

Yesa, sí. Trasvase, no El 7 de octubre, a Zaragoza

El pasado 14 de septiembre, se acordó convocar una serie de actos en Zaragoza para el próximo 7 de octubre, con objeto de cerrar filas contra el «enemigo común», que es el trasvase del Ebro, y exportar a Madrid y Bruselas una imagen de unidad.

En el Día de la Comarca de las Fiestas de Ejea, Marcelino Iglesias se refirió a un sector minoritario de la sociedad aragonesa que incurre en la incoherencia de oponerse al trasvase del agua y, a la vez, oponerse a embalsar el agua, es decir, a aprovecharla para generar riqueza en

La reunión contó con la presencia de Marcelino Iglesias y de José Angel Biel, así como con los máximos representantes de UGT, CCOO, CREA y CEPYME. En esta ocasión, el organizador será el propio Gobierno de Aragón.

Aragón. *De qué nos sirve el agua si la dejamos ir al mar* -dijo Iglesias, antes de adelantar su propósito de liderar una oposición unitaria al trasvase defendiendo a la vez todas las obras del Pacto del Agua

En el mismo acto, Javier Lambán alertó sobre el desprestigio de agricultores y regantes en determi-

nados sectores urbanos, que juzgan antientendible la agricultura, despilfarradores a los regantes y, por lo tanto, indeseables los embalses. *Son los que creen que el medio rural debe dedicarse exclusivamente al ocio de los habitantes de la ciudad.*

Página 3

El Ayuntamiento planifica la revitalización del Casco Antiguo

En la Comisión de Gobierno del pasado 27 de agosto, se inició el expediente de contratación de un Plan Integral de Actuación en el Casco Antiguo.

Se trata de determinar el estado de la edificación y de las infraestructuras, conocer las características sociales y demográficas esenciales de los habitantes del Casco, definir y ordenar los problemas principales que afectan a esta zona urbana y establecer principios y orientaciones

para intervenir, orientaciones útiles tanto para las instituciones como para los particulares.

Este Plan se inscribe en la conmemoración del 9º Centenario de la Incorporación de Ejea al Reino de Aragón, que Ejea quiere celebrar recuperando para una vida de calidad el espacio donde transcurrió íntegramente su historia hasta bien entrado el siglo XX.

Página 19
Editorial en página 10

Los Verdes-Sos Naturaleza apoyan la autovía Huesca-Pamplona propuesta por el Ayuntamiento de Ejea

Página 4

Gonzalo Arguilé presentó en Ejea la transformación del sector XII de Bardenas, en una reunión celebrada con representantes de los regantes

Página 7

ECOPOL ya ha reanudado su actividad tras el incendio sufrido la pasada primavera

Página 9

Alberto Larraz inauguró el pasado día 6 de septiembre un Centro de Rehabilitación Psicosocial en Ejea

Página 17

El 20º Aniversario de su fundación lo celebrará el Centro de Estudios de las Cinco Villas en el año 2002

Página 18



Julio Lucía, animador destacado de la vida social y cultural ejeara en las últimas décadas, falleció el pasado 14 de septiembre

Página 19



Presentado el futuro Centro Hospitalario

El Día de la Comarca de las Fiestas de la Oliva fue también el marco elegido por las instituciones para presentar el proyecto del Centro Hospitalario que se construirá próximamente en Ejea.

Con una inversión superior a los mil millones, el Gobierno de Aragón y el INSALUD darán satisfacción casi total a esta vieja reivindicación de la comarca.

Página 5

Marcelino Iglesias apoya una autovía por Ejea

En su discurso del Día de la Comarca de las Cinco Villas, el Presidente del Gobierno de Aragón, Marcelino Iglesias, reconoció el derecho de Ejea de los Caballeros a estar en la red de autovías y se comprometió a apoyar las aspiraciones ejearas desde su Gobierno y desde las Cortes.

En su mensaje, Iglesias dejó claro que lo que no puede hacer el Gobierno es *desvestir un santo para vestir otro, sino que se trata de vestir los dos.*

En otras palabras, el Presidente del Gobierno vino a dar implícitamente su apoyo a una autovía Tudela-Huesca a través de Ejea, mientras que, a su juicio, la autovía Huesca-Pamplona debe ir por Jaca, un trayecto promovido por el propio Iglesias desde 1992.

La autovía Huesca-Tudela por Ejea ha sido la reivindicación tradicional del Ayuntamiento ejearo.

Página 4

Ampliación del Polígono Industrial con 1.137.000 m² nuevos de suelo

El Ayuntamiento de Ejea y la SEPES están a punto de acometer una ampliación del Polígono Industrial de Valdeferrín por una superficie total de 1.137.000 metros cuadrados.

La SEPES, propietaria del actual Polígono, acometerá la 3ª Fase del mismo, por una superficie total de 224.100 metros.

Por su parte, el Ayuntamiento promoverá la urbanización de una nueva fase -ésta municipal- por una superficie de 913.197 metros. Para ejecutarla, cuenta ya con 333 millones de financiación, 200 millones aportados por el Gobierno de Aragón y 133 por el propio Ayuntamiento.

Se cumple así uno de los compromisos más importantes del Ayuntamiento para el actual mandato corporativo.

Página 9

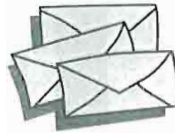
Viernes 5 de octubre
9 de la noche
Teatro de la Villa



EL NUEVO BALLETO ESPAÑOL PRESENTA
LA OBRA «FLAMENCO DIRECTO»

Teléfonos

Ayuntamiento	976 67 74 74
Policía Local	976 66 01 01
Bomberos	976 66 76 86
Guardia Civil	976 67 71 40
Juzgado de 1ª Instancia e Instrucción Nº UNO	976 66 03 01
Juzgado de 1ª Instancia e Instrucción Nº DOS	976 66 04 03
Seguridad Social:	
Urgencias	976 66 17 64
Teléfono-cita	976 66 18 61
I.N.S.S.	976 66 11 87
Asociación Cinco Villas de Alcohólicos Rehabilitados	976 66 02 24
Asociación El Arba	976 661 567
Asociación Minusválidos Físicos de Ejea	976 662 075
Polideportivo	976 660 932
Ciudad Deportiva	976 664 394
Piscina de Ejea	976 660 021
Piscina de Bolaso	976 668 007
Ambulancias:	
Cruz Roja	976 66 81 56
Bomberos	976 66 76 86
Seguridad Social	976 66 18 61
Ambulancia Azul	902 11 01 12
Protección Civil (emergencias)	006
Registro de la Propiedad	976 66 03 91
Delegación de Hacienda	976 66 04 04
INEM	976 66 12 51
	976 66 35 34
Centro de Drogodependencias	976 67 54 54
Hogar Tercera Edad	976 66 02 54
RENFE (Información permanente)	902 24 02 02
Autocares Sanz (Barrios)	976 66 07 71
Grúas Vinacua	976 66 15 72
Grúas Cinco Villas	976 66 08 90
Correos	976 66 02 60
Radio Cinco Villas	976 66 20 91
Casa de las Cinco Villas	976 66 02 24
Escuela Oficial de Idiomas	976 66 35 44
Centro de Educación de Adultos	976 66 28 65
Escuela Municipal de Música	976 67 74 74
Parroquia	976 66 14 43
I. T. V.	976 66 11 51
Funeraría Cinco Villas	976 66 03 44
Funeraría Vinué	976 66 14 86
O.M.I.J.	976 67 70 71
Centro Cívico Cultural	976 67 70 60
Escuela Taller "Siglo XXI"	976 66 04 05
E. R. Z. (Servicio Averías 24 horas)	976 76 00 00
S.O.S. Aragón (Emergencias)	112
Oficina Delegada D.G.A.- Casa del Carlista	976 67 71 73
Oficina Delegada D.G.A.-Oficina Agroambiental	976 67 71 30



CARTAS DEL LECTOR

A una persona admirable

La verdad es que no sé por dónde comenzar, es difícil hablar de una persona tan sumamente buena y admirable, ¿qué decir de José Lasanta? Narrador incansable, le gustaban las cosas sencillas como el Tour de Francia, el Real Madrid o que le llamaran Pepe, manera en que lo llamaba su esposa, la mujer que le hizo quedarse entre nosotros, esa guapa mozoleta que le llevó a quedarse en esta tierra y a no abandonarnos hasta el día de su muerte.

Fue bueno en todo aquello en lo que participó. Bueno como esposo, entrañable como padre y excelente como abuelo. Han sido estos los aspectos que más de cerca he vivido pero también he de hacer un inciso en su vida profesional. He tenido la agradable oportunidad de trabajar con personas que anteriormente trabajaron con él y si una cosa he aprendido de aquello es, que si ya admiraba a esa personita a la que llamaba yayo, ahora la admiro mucho más. En los comentarios con mis compañeros aparecía como alguien sumamente competente y que trabajaba codo a codo con ellos. Situación no muy común en estos tiempos ya que la palabra jefe no conculga muy bien con la palabra trabajadores.

Gracias a esas personas por darme la oportunidad de conocer más de D. José.

Así pues, como pueden comprobar, sólo tengo palabras de ternura y admiración por esta persona que tantas cosas nos enseñó. Yo no soy objetiva, soy su nieta, pero si acaso dudan de la personalidad de este hombre del que les hablo, pregunten a sus familiares, a los que le conocían, a los que tuvieron la oportunidad de trabajar con él.

El pasado día 21 de julio decidió dejarnos, lo decidió después de habernos dado muchos avisos, tantos que ninguno confiamos en que éste fuera cierto, creímos que nos engañaba de nuevo pero esta vez nos dejó. Se fue sin hacer ruido, sin llamar la atención, como comentó alguien: «Fue bueno hasta para morir».

Quiero agradecer sinceramente a todos aquellos que han compartido este dolor con nosotros, a aquellos a los que se les encogió un poquito el corazón al enterarse de la noticia. Se nos ha ido un ser maravilloso pero su recuerdo residirá en muchas mentes y eso me llena de satisfacción.

Estoy triste, al igual que toda mi familia, pero de vez en cuando me sonrío y le doy las gracias allá donde esté. Gracias yayo por dejarnos observar desde la primera fila de butacas la función de tu vida, gracias por darnos el privilegio de participar en ella. Gracias.

Silvia Miralles Lasanta

Un poco de historia

Soy aragonés, hijo y nieto de aragoneses y me encrespo viendo cómo a lo largo de la historia ha sido Aragón la gran perjudicada.

Isabel y Fernando unieron por matrimonio sus reinos, juntos conquistaron Granada y cuando se les anexiónó Navarra conjuntaron las Españas en una sola nación.

Su hija Juana, para que la admitiesen por reina, tuvo que jurar en Toledo acatar y respetar las leyes castellanas y en Zaragoza las leyes aragonesas.

Lo mismo tuvo que hacer Carlos I aunque se resintió su orgullo siendo emperador de Alemania.

Vino Felipe II y le gustó menos todavía tenerse que desplazar a Zaragoza. Tan resentido estaba que aprovechó que su secretario Antonio Pérez solicitó asilo político en Aragón para entrar con su ejército, condenar a muerte al Justicia Mayor de Aragón y suprimir algunos de los privilegios aragoneses que le impedían gobernar a su gusto sin que nadie le llevase la contraria.

Los sucesivos reyes que fueron pasando, con mucha frecuencia olvidaban convocar las Cortes de Aragón y aprovechaban cualquier motivo para ir suprimiendo fueros, hasta que los Borbones terminaron con ellos inicidamente y derramando sangre aragonesa sin tener en cuenta el «tanto monta» que fue el fundamento para la unión de las dos coronas.

A título anecdótico y ya que recientemente celebramos las bodas de oro del quince, los que nacimos en 1930, al entrar en quintas con 21 años adquirimos la mayoría de edad, mientras que las chicas tuvieron que esperar dos años como consecuencia de una absurda ley castellana que discriminaba a la mujer y no le concedía la mayoría de edad hasta los 23 años a diferencia de las leyes aragonesas que siempre las habían igualado.

Con el destronamiento de Isabel II se instauró la primera República, que descentralizó la administración creando el regionalismo teniendo en cuenta los antiguos reinos y como consecuencia, el que fue Reino de Valencia y el de Baleares se desmembraron de la Corona de Aragón.

Andalucía tenía 8 provincias, Castilla la Vieja 6 y León y Castilla la Nueva 5, por lo que nada impedía que Aragón conservase sus 7 provincias, pero también le separaron el Condado de Barcelona, que nació como vasallo del rey de Aragón y jamás se independizó.

El Condado comprendía las provincias de Barcelona y Gerona, pero consideraron que era una

región muy pequeña y le aumentaron Lérida y Tarragona, con lo que un Reino tan marinero que «en el Mediterráneo, ni los peces se atrevían a subir a la superficie sin llevar sobre el lomo las barras de Aragón», se quedó sin litoral. También se quedó sin el archivo de la Corona de Aragón que se encontraba en Barcelona y Cataluña siempre se ha negado a devolverlo a su lugar de procedencia.

Juan Carlos I, afortunadamente no se mete en conflictos legales y nos deja en paz, pero de seguir la tradición de perjudicar a Aragón se encargan Felipe González y José María Aznar.

En las dos oportunidades que hubo para solicitar la autonomía, la D.G.A. presidida por el PSOE dejó pasar el plazo sin hacerlo y Aragón es una región de segunda categoría (¿o es de quinta?).

El PP está llegando a las últimas consecuencias, niega compensaciones a Ejea porque el Polígono de las Bardenas se encuentra en Navarra. Al parecer, eso es chufa y los aviones no sobrevuelan Ejea ni caen cerca del casco urbano, porque para ello sería necesario que Ejea fuera Navarra.

Últimamente, el Gobierno tiene la desfachatez de querrelarse con Aragón considerando que la Ley del Agua es anticonstitucional, sin tener en cuenta que se olvidaron jurar acatar y defender las leyes aragonesas.

La promesa de que el trasvase del Ebro se hará después de completar los riegos de Aragón y solamente con el agua sobrante me recuerda la promesa que hacían los antiguos políticos: «os construiremos un puente», puente que nunca se construía. De los riegos de Aragón nadie habla y el trasvase ha de estar previsto antes de fin de año por sus cojones (la expresión no es mía).

El colmo de la humillación para Aragón fue que la defensa del PNH en el Senado por parte del PP se lo encomendaran a una aragonesa.

Yo, para Ejea quiero lo mejor, pero cuando se enfrentan mis intereses a los de mi familia, los antepongo a los municipales y el que diga lo contrario, que levante la mano.

Se supone que los representantes que Aragón envía al Congreso y al Senado han de defender los intereses aragoneses. ¿Cómo es que no tienen en cuenta la opinión mayoritaria de sus representados?

¡Ah! Perdón, se me olvidaba que al que discrepa de las directrices de la Dirección Central lo destituyen y pierde el cargo.

José Manuel Pujol

Farmacias

Demografía

SEPTIEMBRE-OCTUBRE

Inscritos en el Registro Civil

Del 17 al 23 de septiembre: Navarro

AGOSTO

Del 24 al 30: Cerrada

Del 1 al 7 de octubre: Pellicer

Nacimientos: 9

Del 8 al 14: Itziar

Matrimonios: 14

Del 15 al 21: Navarro

Defunciones: 8

Viajar

AUTOBUSES CINCO VILLAS

Ejea-Zaragoza

• Laborables: 7 · 8'20 · 10'50 · 14'45 · 17'20 horas.

• Festivos: 10'50 · 17'20 · 20,45 horas.

TRENES

Zaragoza-Barcelona

Salida	Tren
2'20	Expreso
3'00	Talgo
5'20	Expreso
2'20	Expreso
3'00	Talgo
5'20	Expreso

Zaragoza-Madrid

Zaragoza-Ejea

• Laborables: 8 · 13 · 17 · 20 horas.

• Viernes: 8 · 13 · 17 · 18'30 · 20 horas.

• Festivos: 10'30 · 17 · 20 horas.

Salida	Tren
2'20	Expreso
3'00	Talgo
5'20	Expreso
2'20	Expreso
3'00	Talgo
5'20	Expreso
5'20	Expreso

**Posición rotunda de Iglesias
y de Lambán en el Día de la Comarca**

Yesa, sí. Trasvase, no

La llamada Marcha Azul, sobre todo en su culminación del día 9 de septiembre, tanto en Zaragoza como en Bruselas, ha puesto de manifiesto la división existente en el frente antitransvasista, entre los partidarios del Pacto del Agua y los que se oponen a él.

En un principio, la Marcha contó con el apoyo y participación de PSOE y PAR. Pero la Plataforma convocante, de la que forma parte la Chunta, redactó un manifiesto contra los embalses que se opuso tajantemente a modificar. Entonces, el Gobierno de Aragón decidió no estar presente en el acto final, así como los partidos que lo sustentan.

En el acto oficial del Día de la Comarca de las Fiesta de la Virgen de la Oliva, tanto Marcelino Iglesias, Presidente del Gobierno de Aragón como Javier Lambán, Presidente de la Diputación Provincial de Zaragoza, advirtieron de ese riesgo.

Iglesias, se refirió a un sector minoritario que incurre en la incoherencia de oponerse al trasvase del agua y, a la vez, oponerse a embalsar el agua, es decir, a aprovecharla para generar riqueza en Aragón. «*De qué sirve el agua si la dejamos ir al mar y no la aprovechamos para asentar el desarrollo de nuestra Comunidad Autónoma*», manifestó el Presidente Iglesias.

Por su parte, Javier Lambán alertó sobre el desprestigio de agricultores y regantes en determinados sectores urbanos, que juzgan antirentable la agricultura, despilfarradores a los regantes y, por lo tanto, indeseables los embalses. «*Son los que creen que el medio rural debe dedicarse al ocio de los habitantes de la ciudad*», expresó el Presidente de la DPZ. Frente a ese peligroso criterio, Lambán reclamó foros de encuentro de posiciones, pues, «*sin agroindustria no hay desarrollo rural y sin embalses no hay agroindustria*».

En el pleno del 17 de septiembre, el Ayuntamiento de Ejea aprobó una moción denunciando la incoherencia de quienes se oponen al trasvase y, al mismo tiempo, se oponen a la regulación eficaz de los ríos, incoherencia aprovechada a fondo por el Gobierno del Partido Popular para tratar de desacreditar el mayoritario rechazo aragonés al Plan Hidrológico Nacional.

La moción afirma que *si no es para aprovechar aquí el agua, no tiene razón de ser la oposición al trasvase. Sin regular los ríos, no es posible un desarrollo real del medio rural. Del mismo modo, sin solidaridad con los afectados por los embalses, no cabe tampoco la construcción de un país equilibrado y cohesionado.*

Finalmente, el Ayuntamiento insta al Ministerio de Medio Ambiente a que lleve a cabo lo antes posible todas las actuaciones incluidas en el Pacto del Agua y, en especial, el recrecimiento del embalse de Yesa, así como un plan de restitución lo más generoso posible para los municipios en cuyos términos se desarrollen estas obras.

La moción, presentada por PSOE y PAR, no contó con el apoyo de los concejales del PP y de IU.



De izquierda a derecha: Biel, Iglesias, Membrado, Hidalgo, Tordesillas y Machin.

PSOE, PAR, CREA, CEPYME, UGT, CCOO, UAGA Y ARAGA

El próximo 7 de octubre, nueva jornada contra el trasvase

En la reunión del 14 de septiembre, en la sede del Gobierno de Aragón, se decidió realizar una convocatoria de actos en Zaragoza para conmemorar la fecha histórica del 8 de octubre de 2000, en la que se manifes-

taron 400.000 aragoneses en contra del Plan Hidrológico Nacional, olvidando diferencias y cerrando filas contra el «enemigo común», el trasvase del Ebro, exportando a Madrid y Bruselas una imagen de unidad.

La reunión contó con la presencia de Marcelino Iglesias, Secretario Regional del PSOE, José Angel Biel, Presidente del PAR, Jesús Membrado Secretario General de UGT-Aragón, Enrique Tordesillas, Secretario General de CCOO-Aragón, Miguel Angel Hidalgo, Presidente de la CREA y Fernando Machin, Presidente de CEPYME. También están conformes con la convocatoria el Secretario General de UAGA, Javier Sánchez, y de ARAGA, Rafael Escanero.

El Gobierno de Aragón será el organizador de los actos que tendrán una mar cada componente

lúdica. El lema de la convocatoria será «*Aragón, agua y futuro*».

Según manifestaciones de Marcelino Iglesias (PSOE) «*creamos que era necesario que el Gobierno de Aragón y las fuerzas sociales, sindicatos y empresarios, retomáramos ese espíritu de unidad que nos movió ese mítico 8 de octubre pasado*».

Miguel Angel Hidalgo (CREA) opina que «*hay que dejarnos de planteamientos de parte. O Aragón está unido por su futuro o simplemente lo que hace es renunciar a una parte positiva de él. El objetivo es hacer una piña alrededor*

de las aspiraciones colectivas de Aragón».

Jesús Membrado (UGT) dice que «*la reunión ha servido para soldar a los que convocaron la manifestación del 8 de octubre*».

El Ayuntamiento, en el pleno del 17, teniendo en cuenta que ha participado en cuantas convocatorias unitarias se han realizado en contra de ese nefasto proyecto hidráulico, adoptó un acuerdo animando a los ejeanos a que se desplacen a Zaragoza el próximo 7 de octubre y acuerda disponer de los medios necesarios para facilitar dicho desplazamiento.

construcciones

CASANZ S. A.

Plaza de la Diputación, 5, bajos
Teléfono 976 66 00 34 • Fax 976 66 00 34
EJEA DE LOS CABALLEROS



Saneamientos

Marcellán, s.c.

TIENDA: ALMACÉN:
Cebantes, 3 • Tel. 976 66 15 98 Ctra. Gallur, s/n • Tel. 976 66 36 63

50600 EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)

- MATERIAL DE FONTANERÍA
- TUBERÍA P. V. C. SANITARIA, COLECTORES, PRESIÓN Y ACCESORIOS
- TUBERÍA DE POLIETILENO Y ACCESORIOS
- TUBERÍA DE DRENAJE
- RIEGOS POR ASPERSIÓN Y GOTEO
- MATERIAL PARA ABASTECIMIENTO DE AGUA
- TUBERÍA DE HIERRO, COBRE Y ACCESORIOS
- PORCELANA Y GRIFERÍA SANITARIA
- CALDERAS DE CALIFORNIA, RADIADORES
- CALENTADORES Y TERMOS
- MATERIAL PARA GRANJAS



CÁRNICAS CINCO VILLAS, S. A.

Polígono Valdeferrín, parcela 7 • Apartado 100 • Teléfono 976 66 33 64 • Fax 976 66 32 63
EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)



Lola Campos, pregonera de las Fiestas.

Pregonera de las Fiestas de la Oliva 2001

Lola Campos apeló al amor propio de las Cinco Villas para afrontar el futuro

Lola Campos, la pregonera de las Fiestas de la Virgen de la Oliva del año 2001, lanzó un canto de esperanza sobre el futuro de las Cinco Villas. La periodista de Farasdués apeló al orgullo por sentirse cincovillanos para poder afrontar el futuro con garantías.

«Ejea sigue pareciéndome una población inconformista, vehemente, ambiciosa y laboriosa, características que pueden ayudar mucho, haciendo equilibrios entre lo rural y lo urbano», indicó Lola Campos en el pregón que abrió los días festivos de la Virgen de la Oliva.

Respecto a las Cinco Villas, Lola Campos señaló que «quizás le falte la autoestima que sostiene a otras comarcas, cuando precisamente atravesamos una etapa en la que, por ejemplo, Ejea está aportando a la vida pública algunas de las mejores cabezas de la política aragonesa. Y no es coba a los presentes. Como aporta magníficos profesionales de todo orden y condición, dignos continuadores de aquellos ejeanos que hicieron historia en el arte, el deporte, la música, la ciencia o el toreo. Voces multiseculares que han dejado un notable patrimonio monumental y paisajístico».

Lola Campos salpicó todo su pregón de continuas alusiones a sus recuerdos y vivencias respecto a Ejea de los Caballeros, una ciudad que, para la periodista farasduesana, «trabaja cuando toca y se divierte cuando corresponde».

En el Día de la Comarca

Marcelino Iglesias afirma que Ejea debe estar ubicada en la red general de autovías

En su discurso del Día de la Comarca, el Presidente del Gobierno de Aragón, Marcelino Iglesias, reconoció el derecho de Ejea de los Caballeros a estar en la red de autovías y se comprometió a apoyar las aspiraciones ejeanas desde su Gobierno y desde las Cortes de Aragón.

Si se sigue un desarrollo cronológico de la posición de Marcelino Iglesias, se demuestra que su apuesta por la autovía pirenaica es ya antigua. En 1992, Marcelino Iglesias fue uno de los promotores de la propuesta de autovía por el Pirineo. El PSOE, por su parte, en 1995 y en 1999, había incluido en su programa electoral esa idea. Mientras tanto, Ejea de los Caballeros reivindicó la autovía Huesca-Tudela.

Lo que se ha producido en los últimos meses es que, al sacarse a

En su mensaje, Iglesias dijo que esta apuesta no significaba que él apoyara la autovía de Huesca a Pamplona por Ejea. Manifestó la idea de que no había que contraponer un proyecto sobre el otro, sino que ambos eran posibles. En este sentido, el Presidente Iglesias se mostró favorable a una autovía Tudela-Ejea-Huesca.



información pública la autovía de Pamplona, Ejea planteó una alegación en el sentido de que el trayecto propuesto por el Ministerio de Fomento es más gravoso ecológica y económicamente que uno que pudiera realizarse por Ejea.

Marcelino Iglesias insistió en el Día de la Comarca de las Fiestas de la Oliva 2001 que, por coherencia, él no puede decir ahora lo contrario de lo que viene diciendo desde hace diez años. No obstante, apoya la vieja reivindicación ejeana de Tudela.

Los Verdes-SOS Naturaleza apoyan la autovía propuesta por el Ayuntamiento de Ejea

La asociación ecológica Los Verdes-Sos Naturaleza ha presentado una alegación al estudio de la autovía Huesca-Pamplona apoyando la propuesta del Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros, que considera más respetuoso con el medio ambiente. En el mismo sentido se ha

manifestado la Fundación Ecología y Desarrollo, que ha señalado los graves problemas de impacto medioambiental que la autovía Huesca-Jaca-Pamplona ocasiona en todo el Pirineo.

En los posicionamientos de determinados colectivos ecologistas se ha evidenciado una con-

tradición profunda. Por un lado, se oponen al recrecimiento del Pantano de Yesa por causar impacto medioambiental y, por el contrario, se manifiestan a favor de la autovía que, según los expertos, causa, al menos, los mismo efectos que el recrecimiento, sino más.



ADISCIV

Asociación de Disminuidos Psíquicos
Cinco Villas

INVIERTA EN DAR TRABAJO A NUESTROS DISCAPACITADOS
HÁGASE SOCIO DESDE 1.200 PESETAS AL AÑO (un café al mes)
LLÁMENOS AL 976 66 30 15



SUMELZO, S. A.

OBRAS PÚBLICAS

Joaquín Costa, 12
Teléfonos 976 66 10 96 y 976 66 17 65
Fax 976 66 21 77
50600 EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)



Suministros Integrales de Oficina



INFORMÁTICA



MAT. OFICINA



OFIMÁTICA



IMPRESA



EMBALAJE



CATERING



ROTULACIÓN



MOBILIARIO



EUROSET CINCOVILLAS

C/ Aragón, 17 - EJEA DE LOS CABALLEROS

Tel y Fax 976 677 012

<http://www.euroset.net> - e-mail: euroset5villa@terra.es

Presentado el proyecto a los alcaldes de las Cinco Villas

El nuevo Centro Hospitalario prevé futuras ampliaciones

El día 8 de septiembre, se presentó en el Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros el proyecto del futuro Centro Hospitalario, cuya construcción podría empezar a principios del próximo año. Se aprovechó para ello el Día de la Comarca, dada la presencia de alcaldes de las Cinco Villas y el interés que para ellos tiene el proyecto.

La presentación oficial del Centro Sociosanitario-Hospital de las Cinco Villas contó con la presencia del Presidente del Gobierno de Aragón, Marcelino Iglesias, que, en el Día de la Comarca del año 1999 se comprometió a llevar adelante este proyecto. También se contó con la presencia del Presidente de la Diputación de Zaragoza, Javier Lambán, del Consejero de Sanidad, Alberto Larraz, del Delegado Territorial del INSALUD, José Tomás Tenza, y del Director Gerente del Servicio Aragonés de la Salud, Alfonso Vicente.

Alberto Larraz destacó que «el de Ejea es un centro modular con una división central, cuya mejor característica es que puede crecer y adaptarse a las necesidades de la comarca con un diseño para futuras ampliaciones, tanto verticales como horizontales, acomodándose siempre a las necesidades de la comarca».

Por su parte, el alcalde de Ejea mostró su satisfacción por la consecución de este anhelo de las Cinco Villas. «Hace años creamos una Plataforma con agentes sociales e institucionales de Ejea y de la comarca para reivindicar el Hospital. Nos dejamos asesorar por un



De izquierda a derecha: Javier Lambán, Eduardo Alonso, Marcelino Iglesias, Alberto Larraz y José Tomás Tenza.

gabinete técnico catalán. Según su consejo de plantear un proyecto por fases. Ahora, lo que se va a contratar, se corresponde a las tres quintas partes del proyecto global que nosotros teníamos en la mente».

José Tomás Tenza, Director Territorial del INSALUD, ha asegurado la colaboración y coordinación institucional para llevar a cabo «este modelo nuevo y ambicioso, que se aplicará a otras comarcas de España».

Las obras del Centro Sociosanitario de Ejea comenzarán en el

2002 y durarán dos años. La inversión total ascenderá a 1.060 millones de pesetas, de las cuales el INSALUD aportará 570 millones para el centro de salud y el Gobierno de Aragón, por su parte, asumirá una inversión de 490 millones para el centro sociosanitario.

La superficie total del Centro será de 7.972 m², donde una sola edificación contará con tres bloques de usos claramente diferenciados. Por un lado, el centro de salud, con la atención sanitaria ambulatoria, tanto la primaria como la especiali-

zada, con una superficie de 4.231 metros². Por otro, el centro socio sanitario, con la atención de media y larga estancia y el hospital de día, con una superficie de 3.679 metros cuadrados. Y, por último, el servicio de urgencias, con el punto de atención continuada y la base de la unidad medicalizada.

UN CENTRO DE SALUD MODERNO

El Centro de Salud que se ubicará dentro del Centro Sociosanitario de Ejea estará distribuido entre las

plantas baja y primera del futuro edificio, que en total constará de tres plantas, además de la baja y el sótano.

Así, en la planta baja se ubicarán los servicios comunes (almacenes, ascos, oficinas, etc.); la zona de Administración y Archivos, las salas de espera y consultas de la Unidad de Psicoprofilaxis Obstétrica; una zona de consultas para Atención Especializada (Odontología, Oftalmología, Enfermería, Ginecología, Urología, Traumatología, Dermatología, Cardiología, salas de curas y yesos, salas de espera y extracción, etc.); la zona de Pediatría; la Unidad de Salud Mental; y la zona de Radiología; la zona de Tratamiento y Rehabilitación (sala de electroterapia, gimnasio-sala de cinesiterapia, sala de tratamientos...).

Además, y en esta misma planta se han reservado espacios para el Punto de Atención Continuada (PAC) y para la sede de la futura Unidad Medicalizada de Emergencias (UME) que el Servicio de Urgencias y Emergencias del INSALUD-061 Aragón tiene previsto ubicar en la capital cincovillesa.

Por su parte, en la planta primera se reservan espacios para las distintas consultas de Medicina General, de Enfermería, de Trabajo Social, Farmacia o Cirugía Menor, entre otras, así como zonas destinadas al propio personal del centro y al funcionamiento interno del mismo tales como salas de juntas, biblioteca o informática.

Cuando concluyan las obras, al Centro de Salud se habrán destinado casi 3.500 m².

Podium

La gran tienda especializada

Paseo del Muro, 40
Tel. 976 66 30 12
EJEA DE LOS CABALLEROS

LIBRERIA
Inicio-2000
PAPELERIA

Isabel la Católica, 22
(junto al mercadillo de los viernes)
También puede hacer sus pedidos en el teléfono 976 667 776, por fax 976 661 316 o a través de e-mail libreria@inicio2000.com

MATERIAL ESCOLAR Y DE OFICINA
LIBROS DE TEXTO con un 15% de descuento, regalo de un rollo para forrar los libros y un 12% de descuento en papelería durante todo el año (sólo para clientes de libros de texto).

MATERIAL ESCOLAR Y DE OFICINA
LIBROS • CÓMICOS • COPISTERÍA
PRENSA • REVISTAS • JUGUETES
TRABAJOS DE IMPRENTA,
TAMBIÉN EN PAPEL CONTINUO
ENCUADERNACIONES, ESPIRAL

TARJETAS DE VISITA
DETALLES Y TARJETAS DE BODA Y COMUNIÓN
EN BISUTERÍA Y JOYERÍA
tiene a su disposición:
Productos de primerísima calidad en plata y oro de ley.
Alianzas a medida (grabado gratuito).
Para los novios regalo seguro adquiriendo las participaciones de boda y las alianzas.
Precios sin competencia
Grabado de textos • Facilidades de pago

Estamos en Isabel la Católica, 22, junto a Fernando el Católico.

...aprovecha las horas bajas de la bolsa...
ahorro combinado

5%

TAE (Interés trimestral)
Dépósito a plazo a 1 año

50%

UNIT LINK a 2 años
Inversión mínima un millón de pesetas.*

CAJA RURAL DE ARAGON

El Ayuntamiento regulará la colocación de antenas de telecomunicaciones

El Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros redactará próximamente una ordenanza que regule las instalaciones de telecomunicaciones de ondas radioeléctricas, lo que todos los ciudadanos conocen como antenas de teléfonos móviles. La Comisión de Gobierno del 17 de septiembre acordó iniciar los trámites para la redacción de esta ordenanza.

La liberalización del mercado de las telecomunicaciones ha originado la proliferación de diversos elementos en los edificios y espacios del término municipal de Ejea. Para hacer frente a dicha situación, el ayuntamiento ha creído conveniente redactar una ordenanza reguladora de este tipo de emisores, ya sean antenas, estaciones base o radioenlaces.

Recientemente, la Federación Aragonesa de Municipios y Provincias (FAMP) ha remitido a los ayuntamientos aragoneses una circular en la que se ofrecía un modelo de ordenanza a este respecto. En dicho borrador se especifica que las instalaciones de antenas siempre deberán estar sujetas a la previa presentación por parte de los diferentes operadores de telecomunicaciones a los ayunta-

mientos de un programa de desarrollo de toda la red dentro del municipio.

En este modelo de ordenanza de la FAMP se dice que las antenas de telefonía móvil deberán tener el menor impacto ambiental y visual, estableciéndose incluso las acciones de mimetización y armonización con el entorno que sean necesarias.

Así mismo, se dice que el ayuntamiento podrá establecer la obligación de compartir emplazamientos por parte de diferentes operadores y que no se podrán situar instalaciones de radiocomunicación en el exterior los edificios. Además, la ordenanza preconizada por la FAMP prohíbe las antenas para móviles en edificios o conjuntos protegidos cuando den lugar a modificación de su configuración exterior.

«La nueva ordenanza que prepara ya, el Ayuntamiento de Ejea pretende compatibilizar la regulación de la instalación de antenas de telecomunicación con la creciente demanda que los usuarios de la telefonía móvil están planteando en nuestro municipio», manifiesta Jesús Sarria, Concejal de Urbanismo.

Piscina Cubierta Climatizada

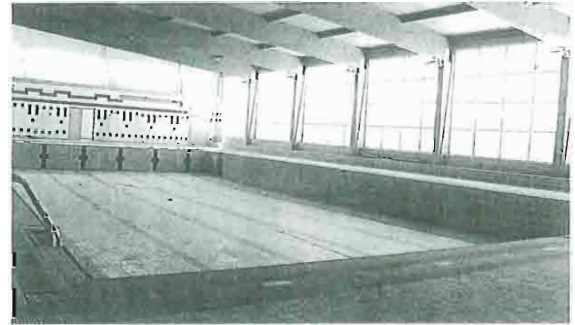
Ejea, pionera de las cartas de servicios municipales en Aragón

El Ayuntamiento de Ejea aprobó en el Pleno del 17 de septiembre la Carta de Servicios de la Piscina Cubierta Climatizada. De este modo, Ejea de los Caballeros se coloca a la cabeza de las ciudades aragonesas que adoptan esta medida. Mediante esta Carta se establece una relación de compromisos exigibles al servicio y un sistema de sugerencias y reclamaciones que permiten un diálogo permanente entre usuarios y ayuntamiento.

En la Carta de Servicios de la Piscina Cubierta Municipal se recoge información sobre las instalaciones, actividades a desarrollar, los compromisos tanto del ayuntamiento como de los usuarios y los indicadores de calidad e información sobre otras instalaciones.

Una aportación importante y novedosa de esta Carta de Servicios lo constituye el Sistema de Sugerencias y Reclamaciones puesto a disposición de los ciudadanos. Las sugerencias podrán ser verbales (al personal de la piscina que lo trasladará a un registro escrito) o escritas (mediante un modelo normalizado). Por su parte, en cuanto a las reclamaciones, sólo tendrán validez las especificadas por escrito mediante modelo normalizado. Éstas podrán presentarse en la Piscina Cubierta o en el propio ayuntamiento. El plazo de la primera contestación será de 48 horas y por escrito.

El objetivo de la Carta de Servicios de la Piscina Cubierta Climatizada es proporcionar un buen servicio a los ciudadanos, con base en principios de máxima ayuda y mínima molestia, a través de una actuación eficiente, basada en la responsabilidad profesional y en el trato individualizado al cliente, y todo ello haciendo uso de la máxima transparencia en la gestión.



Piscina cubierta climatizada.

Según Eduardo Alonso, alcalde de Ejea de los Caballeros, «esta Carta de Servicios representa la voluntad y el esfuerzo del ayuntamiento por ofrecer un servicio público de

calidad, informando a la ciudadanía de los servicios a prestar; los derechos que le asisten y los compromisos que se asumen para alcanzar una gestión de mayor calidad».

Compromisos del Ayuntamiento

- Información completa de las actividades
- Limpieza diaria de la piscina
- Socorrista permanente
- Instalación de panel informativo con las constantes del agua
- Número máximo de dos grupos a la vez
- Número máximo por grupo de 10 niños o 12 adultos
- Los horarios de apertura y cierre, así como el tiempo máximo de utilización individual serán controlados al objeto de hacer un uso correcto de la instalación.
- Información y cumplimentación de la normativa y ordenanzas vigentes.
- Control continuo del funcionamiento de los sistemas para proporcionar un uso confortable.
- Revisión anual del horario en función de las necesidades de los usuarios
- Auditoría interna y externa anual de las condiciones de uso y seguridad
- Sistemas de sugerencias
- Limpieza de vestuarios dos veces al día
- Existencia de un reglamento de uso
- Lista de espera para los cursos
- Procedimiento escrito de quejas con contestación en 48 horas.



ALBAÑILERÍA EN GENERAL
 PROMOCIÓN Y CONSTRUCCIÓN
 DE NAVES INDUSTRIALES,
 AGRÍCOLAS Y GANADERAS
 REHABILITACIÓN Y REFORMA DE VIVIENDAS

Polígono Valdeferrín, parcela R 132-133
 Teléfono 976 66 02 09 - Fax 976 66 42 16
 Teléfonos móviles 676 47 25 89 y 608 13 49 26
 50600 EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)



TEA
 TECNOLOGÍA ELÉCTRICA ARAGONESA, S.A.
 INGENIERÍA Y MONTAJES ELÉCTRICOS
 C/. Venta del Guiral, 20
 Tel. y Fax 976 67 22 41
 50694 EL BAYO (Zaragoza)
 Proveedores de instalaciones para las siguientes factorías del automóvil:
 OPEL ESPAÑA - MERCEDES BENZ - Vitoria - VOLKSWAGEN-Pamplona

- PROCESOS INDUSTRIALES
- INSTALACIONES DE VIVIENDAS
- MONTAJES E INSTALACIONES EN MEDIA, ALTA Y BAJA TENSIÓN
- AUTOMATISMOS
- MANIOBRA Y CONTROL
- INSTALACIONES DE AUTÓMATAS PROGRAMABLES
- INSTALACIONES ENERGÍAS ALTERNATIVAS: SOLAR-EÓLICA, CONGENERACIÓN
- ALUMBRADOS: PÚBLICO, COMERCIAL, INDUSTRIAL Y DECORATIVO
- MANTENIMIENTOS INTEGRALES
- GRANJAS AGROPECUARIAS: VENTILACIÓN, CALEFACCIÓN
- ESTUDIOS Y PROYECTOS



DES MONTES
CADEVILLA, S. L.

EXCAVACIONES • DRAGADOS • NIVELACIONES • DERRIBOS
 INSTALACIONES DE PARQUES Y JARDINES

Polígono Valdeferrín, 35
 Teléfono *66 02 12 • Fax *66 12 17
 EJEA DE LOS CABALLEROS

Bajas voluntaria de regadío

Los concesionarios de parcelas municipales de labor regadío que deseen causar baja voluntaria de las mismas, deberán comparecer en el Departamento de Agricultura del Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros, durante el periodo comprendido entre los días 12 y 24 de septiembre, ambos inclusive.

Ayudas para mejorar los riegos

El Gobierno de Aragón aprobó recientemente ayudas para la modernización de los regadíos en Bardenas. 10 millones de pesetas han ido a parar la Comunidad de Regantes del Río Riguel para la mejora de la acequia El Plano. Por su parte, la Comunidad de Regantes Turruquiel y Valdebiel recibirá 8,3 millones para la mejora de la red de riego.

Estas inversiones son un ejemplo más del esfuerzo que los regantes ejeanos están realizando para modernizar el sistema de riego en sus explotaciones. El objetivo final de estas acciones es la optimización de un recurso tan escaso y valioso como el agua.

De este modo, con acciones concretas e inversiones reales, se rebaten las críticas de algunos colectivos que tildan a los agricultores de derrochadores de agua.

En una visita cursada el 7 de septiembre

Gonzalo Arguilé presentó el proyecto de transformación del sector XII de Bardenas

El Consejero de Agricultura del Gobierno de Aragón, Gonzalo Arguilé, visitó Ejea de los Caballeros en las pasadas Fiestas de la Oliva. El motivo de esta presencia fue la presentación a los regantes de Ejea del proyecto de transformación de regadíos del sector XII de Bardenas. Se trata de una actuación contemplada en el Plan nacional de Regadíos (Horizonte 2008), que supondrá una inversión de 1.600 millones de pesetas y la transformación en regadío de 1.600 hectáreas en los próximos 3 años. Las obras del sector XII de Bardenas comenzarán a principios de 2002.

Este Sector XII de Bardenas se sitúa al sur del casco urbano de Ejea de los Caballeros. El proyecto comprende la construcción de las redes de riego, caminos y desagües y abarca todas las obras de infraestructura hidráulica, incluidas las redes principales. La Universidad Politécnica de Huesca ha sido la encargada del diseño de la red de riego.

En total se utilizarán 30.752 metros de tuberías, se construirán 30.594 metros de caminos y se harán dos depósitos de agua con capacidad para 137.000 m³. La red de desagües y drenajes superará los 21.000 metros lineales.




El Consejero Arguilé atendiendo a los medios de comunicación.

Las 1.600 hectáreas que se transformarán del secano al regadío en el sector XII de Bardenas pertenecen a particulares (1.006 Has.), Gobierno de Aragón (482,5 Has.) y Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros (193,4 Has.).

En su visita a Ejea, el Consejero Arguilé pudo comprobar por sí mismo varias obras de moderniza-

ción de regadíos solicitadas por la Comunidad de Regantes número V. Entre ellas destaca la modernización y la introducción del riego por aspersión de la zona del Monte Saso-3ª Fase, con una extensión de 556 hectáreas y una inversión de 343 millones de pesetas, de los que la DGA ha subvencionado 137 millones.

La Comunidad de Regantes nº V se ha visto también beneficiada de un proyecto denominado "La Mejora de la gestión del agua de riego". Esta iniciativa supone la incorporación de un programa informático para la mejora de la gestión del agua, que ha contado con una ayuda del Departamento de Agricultura de 21 millones de pesetas.

OPEL 

EVELIO SUERO, S.A.

SUPER-OFFERTA

VEHÍCULOS SEMI- NUEVOS
 (6 a 8 meses)
OPORTUNIDAD ÚNICA

OPEL OMEGA 2.5 TD ELEGANCE	ABS CLIMA TLF Etc.	3.950.000 Ptas.
OPEL CORSA 5P 1.7D EDITION	A/A LL D/A EE CC Etc.	1.475.000 Ptas.
OPEL ASTRA 4P 1.6 16v COMF KM0.	AIRE ABS 2 AIRBAG	2.300.000 Ptas.

DISPONIBLE YA EL NUEVO
OPEL VIVARO FURGON DE HASTA 2.900 KG.

INFORMESE DE NUESTRAS OFERTAS EN VEHÍCULOS NUEVOS Y USADOS VARIOS TODOTERRENO EN STOCK DESCUENTOS ESPECIALES

- VEHÍCULOS TOTALMENTE REVISADOS
- GARANTÍA EUROPEA HASTA 3 AÑOS
- FINANCIACIÓN A SU MEDIDA HASTA 10 AÑOS

Les atenderemos con mucho gusto en

EVELIO SUERO, S.A.
 Ctra. Gallur-Sangüesa, km. 30 - Tel. 976 66 12 80
 EJEA DE LOS CABALLEROS

CONTA XXI
 ASESORIA DE EMPRESAS

C/ Cervantes, 3, bajos
 Tel. 976 663 522
 Fax 976 664 224
 E-mail: aconta@mugenat.es
 50600 EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)

RADIO CINCO VILLAS 105.7
 S.E.R.

Libertad, 9
 Tel. 976 66 20 61 - Fax 976 66 34 64
 50600 EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)

Clavel, 27
 Teléfono 976 85 59 38
 50660 TAUSTE (Zaragoza)

EL MEDIO MÁS RENTABLE PARA SU PUBLICIDAD

INFÓRMESE Y PIDA NUESTRAS TARIFAS Y PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

GABINETE DE PSICOLOGÍA
 Isabel Rodrigo - CDA- A-429

- Tratamiento de trastornos psicológicos y psicosomáticos
- Conflictos de familia o pareja
- Adicciones: tabaco, alcohol...

PSICOLOGÍA SALUD INTEGRAL CALIDAD DE VIDA

Independencia, 11, 2º C - Tel. 976 660 692 - EJEA DE LOS CABALLEROS

El Ayuntamiento de Ejea adquirirá edificios para alinear el Muro

El Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros ha iniciado un proceso de adquisiciones cuyo objetivo es modificar y ejecutar las alineaciones del Paseo del Muro y calle Ramón y Cajal con la Plaza Goya. Se trata de la zona final del paseo del Muro, en la curva que va a desembocar a la Plaza de Goya.

En esta primera fase, el ayuntamiento ejeano va a adquirir libre de cargas y gravámenes una serie de fincas de propiedad privada. En esta ocasión se gastarán 3.000.000 de pesetas para adecuar la alineación del tramo que corresponde al Paseo del Muro.

Este punto de la red viaria de Ejea de los Caballeros siempre ha sido un tanto conflictivo. La curva a la que hacemos referencias tiene un arco muy cerrado, en un punto donde confluyen, sobre todo a determinadas horas del día, un buen número de vehículos.

Se inicia la contratación del Albergue Municipal

El Ayuntamiento de Ejea, en la Comisión de Gobierno del 17 de septiembre, aprobó el expediente de contratación, mediante concurso, de las obras del Albergue Municipal y Residencia Comarcal, con arreglo al pliego de cláusulas administrativas que también se aprobó.

Las obras del Albergue Municipal están presupuestadas en 105.674.018 pesetas (635.113,64 euros). La Diputación Provincial de Zaragoza incluyó este proyecto dentro de las intervenciones estructurales comunitarias de las zonas objetivo 2 de Aragón (Infraestructuras Turísticas). De este modo, se obtiene una subvención FEDER equivalente al 50% del presupuesto protegible.

El Albergue Municipal se construirá en la calle Bomberos, dentro de la Ciudad Deportiva Municipal. Su capacidad rondará las 100 plazas y contará con todos los servicios que un moderno alojamiento hostelero como éste necesitan. En el año 2002 deberá estar terminado.

De este modo, Ejea de los Caballeros contará con una nueva infraestructura hostelera, dirigida fundamentalmente al público joven. De todos es sabido los problemas de alojamiento que en momentos puntuales tiene Ejea, como por ejemplo durante el Certamen Coral, las Fiestas de la Oliva o los campeonatos deportivos.

Adjudicadas las obras del Camino de Castejón y Carretera de Erla



Camino de Castejón.

El Ayuntamiento de Ejea aprobó en Comisión de Gobierno del día 17 de septiembre las obras de acondicionamiento de dos puntos negros del urbanismo ejeano: el Camino de Castejón y la Carretera de Erla.

Por lo que se refiere a la primera de las intervenciones, la empresa ejeana Construcciones Bardenas ha sido la adjudicataria de las obras de urbanización de la Camino de Castejón, en el Barrio de la Llana. El precio de esta obra será de algo más de 32 millones de pesetas. El contenido de las obras que se ejecutarán en el Camino de Castejón comprenderá todas las redes de abastecimiento y evacuación (agua potable y aguas residuales), además del acerado, asfaltado y alumbrado público. Los vecinos de la zona, de este modo, podrán ver satisfechas unas justas demandas, que ya venían haciendo patentes hace años. Estas obras están incluidas dentro del Plan Provincial de Co-

operación de la Diputación Provincial de Zaragoza (DPZ) para el 2001. De esta institución se recibe una ayuda de 7.250.893 pesetas y del Ministerio de Administraciones Públicas (MAP) algo más de 18 millones.

En cuanto a las obras de la Carretera de Erla, éstas consisten en el acerado del tramo compren-

dido entre los números 57 y 87. Las obras serán ejecutadas por la empresa Ingeniería y Obras Aragonesas del Ebro por un precio de 14.950.000 pesetas (89.851,31 euros). También esta obra se financia con cargo al Plan de Cooperación 20001 de la DPZ. Esta institución aporta 3.200.000 pesetas y el MAP 8.000.000 pesetas.



Carretera de Erla.

Alergia, Asma y Vías Respiratorias ● Dr. Serrano - Dra. Arredondo Enfermedades respiratorias - Asma bronquial - Pruebas alérgicas - Broncoscopia - Espirometría - Niños - Adultos.	POLICLINICA CONSULTAS ESPECIALIZADAS Reconocimientos, Carnet de Conducir, Licencia de Armas, Radiología, Quirofano, Chequeos Médicos, Reconocimientos Médicos de Empresa
Aparato Digestivo ● Dr. Cornago Sánchez Ecografías - Endoscopias digestivas - Test del aliento H. Pylori - Dietas personalizadas.	
Cirugía Plástica y Estética ● Dra. Ana Jiménez López Facial - Relleno arrugas y labios - mamas, nariz, abdomen, párpados, Ojeas - Liposucción. Láser. Rejuvenecimiento, Manchas, Depilación - Arterias vasculares - Microinjertos de pelo.	
Dermatología y Venerología ● Dr. Querol Nasarre Enfermedades de la piel, cabello y uñas - Alopecia - Cirugía dermatológica - Acné - Fotorejuvenecimiento - Cáncer cutáneo - Láser.	
Gabinete de Psicología ● Lda. Alicia Pérez López Ansiedad, Depresión, Miedos, Trastornos del sueño, Terapia de pareja, Adicciones, Obsesiones, Habilidades sociales, Trastornos de alimentación, Etc.	
Ginecología y Obstetricia ● Dr. Sekh Gassan Ecografías - Citologías - Planificación familiar - Menopausia.	
Neurología ● Dr. Espinal Valencia Enfermedad del sistema nervioso, cefaleas, epilepsia, demencias, Parkinson, trastornos movimiento - enfermedades cerebrovasculares y neuromusculares, neuropatías.	
Odontología ● Dr. Martínez Vera Ortodoncia.	
Cirugía Maxilofacial ● Dr. Ramiro Castro Extracción de raíces - Cirugía de la boca - Traumatología facial - Muelas de juicio complicadas - Implantología dental.	
Oftalmología ● Dres. Casado Fernández Cirugía de la catarata - Cirugía de la miopía, hipermetropía y astigmatismo - Láseres oftalmológicos - Adaptación de lentes de contacto.	
Otorrinolaringología ● Dr. Abad Castel Ruiz Adaptación de prótesis auditivas - Cirugía de la voz - Estudios de trastornos de voz.	
Psiquiatría ● Dra. Ana Bueno Psiquiatría y Psicoterapia.	
Rehabilitación ● Director: Dr. Iglesias Marchite (Fisiat. Diplom.) Gimnasia - Masaje - Hidroterapia - Tens - Electroterapia - Ultrasonido - Compex - Onda corta - Infrarrojo - Mecanoterapia.	
Traumatología ● Dr. Iglesias Marchite Cirugía ortopédica - Ortopedia infantil - Cirugía artroscópica.	
Urología ● Dr. Delpon Pérez Ecografía urológica - Endoscopias - Screening cáncer de próstata.	

TALLERES J. J. AGAPITO, S. L.

MOBILIARIO URBANO • PARQUES INFANTILES • EQUIPAMIENTO DEPORTIVO

Polígono Industrial de Valdeferrín, parcelas 57-58
 Teléfono: 976 66 08 79 - Fax 976 66 76 28
 E-mail: info@talleresagapito.com
 http://www.talleresagapito.com
 50600 EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)

ESTUDIO GLORIA

CERÁMICA DE EJEA

Taller de esmaltes • vidrieras • bolillos
 • decoración • etc.

Pº del Muro, 50 - Tel. 976 66 15 46
 50600 EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)

BOHEMIOS

EJEA

El Ayuntamiento acomete la ampliación del Polígono Industrial de Valdeferrín

Ejea de los Caballeros contará con 1.137.297 m.² nuevos de suelo industrial ofertable para la implantación industrial. Dicha cantidad surge de la realización de la 3.^a Fase del Polígono Industrial de Valdeferrín, cuyo promotor es SEPES, y del proyecto de 4.^a Fase, que será totalmente municipal.

Respecto a la 3.^a Fase de Valdeferrín, en estos momentos, SEPES (Sociedad Estatal para el Equipamiento y Promoción del Suelo, dependiente del Ministerio de Fomento) está ultimando el «proyecto de terminación y acondicionamiento de parcelas». El proyecto contempla las siguientes actuaciones: explanación, pavimentación, saneamiento, abastecimiento de agua, infraestructura de telefonía y jardinería. La superficie que va a ocupar esa 3.^a Fase de Valdeferrín es de 224.100 m.². SEPES quiere presentar este proyecto al Ayuntamiento de Ejea en este mismo mes de septiembre, incluyendo las sugerencias del ayuntamiento para acompañarlo al diseño urbanístico de la 4.^a Fase.

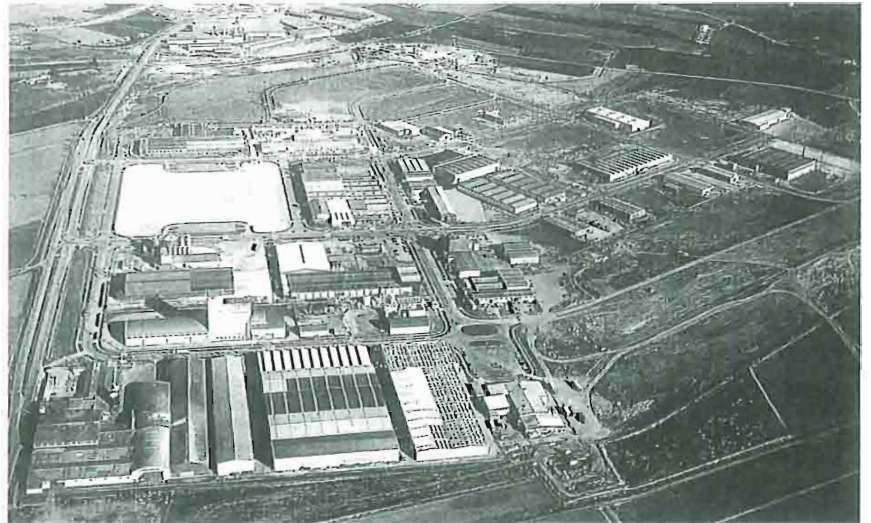
Por su parte, la 4.^a Fase del Polígono Industrial de Valdeferrín será de propiedad municipal. Precisamente, el Ayuntamiento de Ejea ha adjudicado a la empresa AZ Ingeniería la redacción de la modificación aislada del PGOU para la ampliación del Polígono Industrial de Valdeferrín, un trámite previo para iniciar todos los mecanismos urbanísticos tendientes a regular urbanísticamente esa 4.^a Fase de Valdeferrín.

De las distintas opciones que el Ayuntamiento de Ejea ha barajado, se ha optado por una que prevé la ampliación en dirección este, hacia

Santa Anastasia y Tudela. La superficie total que se abarca es de 123,45 hectáreas, con una superficie útil industrial de 913.197 m.². El costo por hectáreas es de 4,18 millones de pesetas.

Esta opción ha sido altamente valorada por los técnicos. Se produciría en dirección este, en el mismo nivel de suelo que el actual polígono de SEPES (terreno llano sin desniveles). La propiedad de la mayor parte del suelo es municipal. Se obtienen 58 nuevas parcelas que van de 5.000 m.² a 61.929 m.². La estructura planteadas permite desarrollar el polígono por fases. Además, se plantearía una extensión del tramo de autovía de la carretera de Tudela, para permitir un acceso directo a esta 4.^a Fase de Valdeferrín. También se plantea un vial de conexión la 3.^a Fase de Valdeferrín (SEPES) para interconectar ambas fases y dar servicio a todo el polígono.

Una serie de razones han inclinado al Ayuntamiento a optar por este modelo de desarrollo urbanístico de la 4.^a Fase del Polígono Industrial de Valdeferrín. El coste por hectárea es el menor de todas las propuestas planteadas y se consigue una mayor superficie útil industrial (913.197 m.²), ejecutable por fases. También se consigue una independencia de acceso (por la



Vista aérea del Polígono Industrial de Valdeferrín.

carretera de Tudela) a la vez que se interconecta con la 3.^a Fase de Valdeferrín (SEPES). Además, casi la totalidad del terreno es de propiedad municipal, la red de abastecimiento de agua está facilitada por la existencia de una tubería procedente de la potabilizadora de Camarales y la red de evacuación de aguas residuales tiene una salida fácil hacia el colector del polígono que desemboca en la depuradora de El Gancho.

Recientemente, la Diputación General de Aragón, a través del Departamento de Economía que dirige el Consejero Eduardo Bandrés, ha concedido al ayuntamiento de Ejea de los Caballeros un sub-

vención plurianual que alcanza los 200 millones de pesetas, desde 2001 hasta el 2004. De este modo, se desbloquea una situación que el anterior Gobierno del Popular Santiago Lanza había provocado al anular la dotación económica de un convenio entre el IAF y el Ayuntamiento de Ejea para el fomento de las infraestructuras industriales.

Javier Lambán, Concejal de Fomento del Ayuntamiento de Ejea, manifiesta que «así Ejea cuenta con una superficie de suelo industrial municipal considerable, con objeto de que sirva de instrumento a la implantación empresarial en el municipio. Además, se podrá subsanar el agravio com-

parativo con otros municipios que ya tenían suelo industrial municipal. Nosotros hasta ahora, para ofrecer suelo a los posibles proyectos empresariales a instalar en Ejea, debíamos comprarlo al SEPES. A partir de este momento poseeremos una excelente herramienta de atracción de empresas con esta 4.^a Fase de Valdeferrín».

Ahora, lo que se está valorando es la gestión de la convivencia de ambas fases de ampliación del Polígono Industrial de Valdeferrín: la 3.^a que compete a SEPES y la 4.^a, cuyo promotor es el ayuntamiento. La idea es evitar solapamientos y mal entendidas competencias comerciales.

Tras el incendio sufrido en mayo

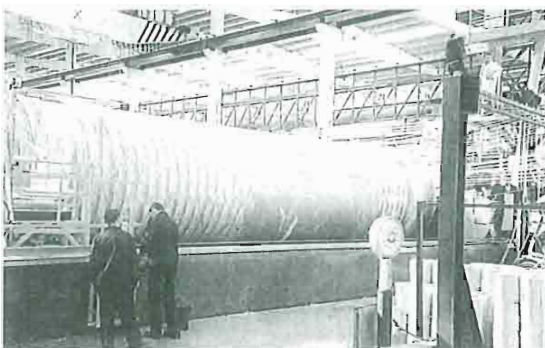
Tubos Ecopol reanuda su actividad

La factoría que Tubos Ecopol tiene ubicada en el Polígono Industrial de Valdeferrín ya se encuentra en funcionamiento. Tras el grave incendio que sufrió a finales del mes de mayo pasado, cuyos daños materiales fueron muy importantes, la fábrica ha iniciado su producción de tubos de fibra de vidrio, si bien todavía no a pleno rendimiento.

La inversión que Tubos Ecopol ha hecho para poner en activo la fábrica ejeana ha sido alta, alrededor de 250 millones de pesetas, dedicados a la adquisición de nueva maquinaria y a obra civil.

El tiempo de reconstrucción de la nave de Tubos Ecopol se puede considerar un record y en todos los casos se han visto cumplidos los plazos que la empresa tenía previstos.

Atravesado este duro momento, la empresa sólo mira hacia el futuro. «En octubre estaremos a pleno rendimiento y muestra plan-



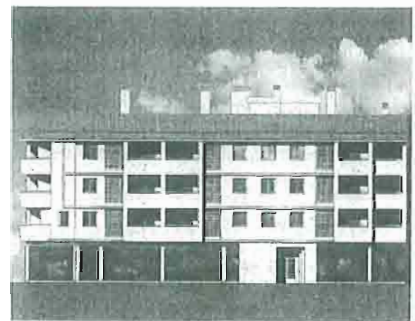
tilla, que ahora cuenta con 20 trabajadores, tendrá que aumentar entre 10 y 15 personas más. Precisamente ahora estamos en la fase de selección de nuevo personal y de nuevas contrataciones. Además, la empresa está estudiando la implantación de una nueva línea de producción», explica Emilio Viñau, jefe de producción

de la planta ejeana de Tubos Ecopol.

La empresa está pendiente de recibir ayudas de la Diputación General de Aragón, que los concejales ejeanos Javier Lambán y Javier Allué han negociado ya con los Consejeros de Economía e Industria, Eduardo Bandrés y José Porta, respectivamente



PROMOCIONES ALFONSO SANCHEZ S.A.



EDIFICIO PEDRITO DE PORTUGAL



EMPLAZAMIENTO: O/ D. JAIME I, Angüel e O/ RAMÓN J. BENDER
CONSTRUCTOR PROMOTOR: PROMOCIONES ALFONSO SANCHEZ S.A.
ARQUITECTOS: ESTUDIO METRO, ARQUITECTURA Y URBANISMO

PISOS LIBRES EN EL CENTRO DE EJEA, CON OPCIÓN DE GARAJE Y TRASTERO.
DESDE 12.750.000 PTAS. (+ IVA); 3 O 4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS,
AMPLIOS SALONES Y COCINA TOTALMENTE AMUEBLADA, INCLUIDO LAVADORA.
INFORMACIÓN EN EL TELÉFONO: 976 661 562
AVDA. COSCULLUELA, 6, 1.º dcha. EJEA DE LOS CABALLEROS

Edita: M.I. Ayuntamiento de Ejea.
http://www.ayloeeja.es

Redacción: José Luis Jericó Lambán

Fotografías: Samper, Cyan, J.L.Jericó y Centro de Estudios de las Cinco Villas

Imprime: Imprenta Félix Arilla, S.L.

Preimpresión: Ebrolibro, S.L.

Depósito Legal: Z-501-94

Impreso en papel reciclado

EDITORIAL

El deterioro de los cascos antiguos suele acelerarse como consecuencia de causas y consecuencias que se entrelazan en un infernal círculo vicioso. La morfología de calles estrechas y edificios de difícil adaptación a las nuevas circunstancias domésticas ha ido alejando a los primitivos vecinos y el vacío dejado ha sido progresivamente ocupado por sectores marginales, que lo ha hecho cada vez menos apetecible como lugar de residencia.

El caso de Ejea no se aparta un centímetro de ese panorama general. Hasta 1900, la vida ejeana transcurrió íntegramente entre la Corona y el Muro. El crecimiento demográfico iniciado en 1850 impidió, a partir de esa fecha, albergar a la población dentro de ese perímetro.

Se inició entonces la expansión urbana al sur de la antigua muralla, al mismo tiempo que iban constituyéndose sendos barrios en las Eras y en La Llana, dos zonas que, en la actualidad, están en franco proceso de ampliación y modernización.

Por fin, a partir de finales de la década de los cincuenta, la expansión del Ensanche originó, a su vez, el inicio del despoblamiento de la Corona, entrando en ese proceso de deterioro al que antes nos referíamos.

No obstante, ese proceso ha alcanzado un grado muy preocupante en los últimos años, justo cuando la zona ha sido ocupada por gentes de difícil adaptación social, cuando no generadora: permanentes de delincuencia y factor constante de inseguridad ciudadana.

Ello ocasiona una creciente incomodidad entre la gente normal que aún mantiene allí su residencia. Pero, además, al aumentar los problemas y las disfunciones derivadas de la marginalidad y de la delincuencia, aumenta el capítulo de dificultades que encuentra el Ayuntamiento para recuperar lo que un espacio de habitabilidad agradable y de vida de calidad.

Ese es círculo vicioso al que nos referíamos al principio, difícil de romper pero no imposible, como lo demuestra el ejemplo de otras ciudades que lo han intentado antes que nosotros.

Lo que se propone ahora el Ayuntamiento va precisamente en esa dirección y tiene ese ambicioso objetivo. El Plan de Recuperación Integral que quiere poner en marcha el municipio intenta invertir esa tendencia y determinar qué intervenciones públicas (urbanísticas, ubicación de servicios culturales y de otra índole) pueden crear un marco adecuado para que la iniciativa privada recupere el interés por la zona.

Pero el Plan no servirá de nada si, entretanto, no se afronta el problema de seguridad ciudadana que allí se produce y se arraigan de allí todas las causas y todos los agentes de inseguridad. El método que hay que seguir está claro y recientemente hemos tenido un buen ejemplo, cuando actuaciones coordinadas entre la Policía Local y la Guardia Civil, con la debida e imprescindible colaboración ciudadana, han permitido que las instancias judiciales aportaran soluciones eficaces.

Eso es lo que puede hacer, debe hacer y, de hecho, hace el Ayuntamiento, afrontando muchas incomprensiones y trabajando con discreción, pues ésa, la discreción, es uno de los requisitos necesarios para que la seguridad ciudadana sea una realidad.

No se trata de penalizar a una etnia determinada. Se trata —eso sí— de ejercer una persecución y una presión agobiante sobre la delincuencia, sin ninguna clase de complejo porque, al ser protagonistas casi exclusivos individuos de esa etnia, haya que aplicar sobre ellos todo el peso de la ley.

Se trata, por encima de todo, de garantizar la seguridad a la gente pacífica que ya vive allí y a los que, como consecuencia del Plan Integral, quieren ir a vivir en el futuro. Se trata de garantizar la seguridad de toda la ciudadanía ejeana, pues hoy en día, el Casco es el refugio de la mayor parte de la delincuencia que se produce en nuestra ciudad.

No se trata de penalizar a una determinada etnia, entre otras cosas, porque la mayoría de los miembros de esa etnia no son en absoluto delincuentes. De lo que se trata es de reclamar de esa etnia la colaboración que cabe esperar de cualquier ciudadano responsable, pues nos consta que, como comunidad, disponen de jerarquías organizativas internas que podrían ser muy eficaces si cooperaran lealmente con las autoridades municipales.

Hasta ahora, esa colaboración no se ha producido.

¿La autovía Huesca-Pamplona, proyecto sostenible?

M. Campo Estaún (*)

Se ha hablado estos días de agosto en Jaca con motivo del paso de la Marcha Azul a Bruselas de una nueva cultura del agua dentro de una concepción del progreso que se define como sostenible, es decir, no lesivo contra el medio ambiente y al servicio de los intereses de los ciudadanos.

Todo eso está muy bien si las corporaciones municipales que defienden estas ideas y se ponen al frente de manifestaciones como las del Agua mantienen una coherencia con respecto a otros proyectos que pueden afectar gravemente a nuestros valles tanto como los pantanos. Se trata de la construcción de autovías que sólo tienen en cuenta el punto de vista del desarrollo urbano frente al espacio rural y que está al servicio casi exclusivo de los intereses del lobby de la carretera (industria del automóvil, distribuidores de petróleo, compañías aseguradoras, industrias del transporte...), así como del comercio de las grandes superficies.

Y esto es lo que a nuestro juicio ocurre con la autovía Huesca-Pamplona, por lo menos en su versión de la alternativa I de la variante de Jaca. No creemos que este proyecto sea un proyecto que podríamos calificar de sostenible. Las razones son bastante obvias.

El trazado de la autovía, que coincide con los actuales corredores de las carreteras N-240 y N-330, rompe el equilibrio ecológico, humano y paisajístico de toda la comarca, en especial de los pueblos de la Solana, que prácticamente son ignorados en el proyecto.

Las explotaciones agrícolas y ganaderas de la montaña son consideradas implícitamente como actividades poco lucrativas y con escaso futuro al ser también sacrificadas en beneficio de la lógica del progreso del crecimiento de la carretera a toda costa.

No hay en este proyecto una evaluación directa de los impactos que este trazado puede tener sobre la población, fauna, aire, agua, cli-

ma, paisaje y patrimonio artístico-arqueológico.

A todo esto hay que unir la contaminación atmosférica y sonora y los continuos accidentes que provocará el aumento del tráfico cada vez más denso y con velocidades irracionales.

Frente a estos razonamientos y a la vista de las justificaciones del poder municipal: el progreso ha de estar por encima de todo, el ciudadano medio de Jaca se encogerá de hombros y mostrará una vez más su escepticismo respecto a cualquier posible modificación del proyecto. La autovía, piensan ellos, es como una losa que se nos viene encima y es imposible de parar.

Pero éste no es el lenguaje de la dignidad de la montaña que hemos oído estos días a los participantes de la Marcha del Agua que caminan hacia Bruselas.

*Artículo publicado en *Heraldo de Aragón* el 30 de agosto

CONSTRUCCIONES BARDENAS, s.c.l.



Plantilla de trabajadores cualificada a su Servicio

CONSTRUCCIONES MEDIANTE PRESUPUESTO DE:

- Naves industriales, agrícolas y ganaderas.
- Viviendas.
- Reformas y rehabilitaciones.
- Acequias y conducciones.
- Albañilería en general.
- Urbanizaciones.

VENTAS DE:

- Naves en Zaragoza y Ejea de los Caballeros.
- Pisos y viviendas unifamiliares en Ejea de los Caballeros.

Joaquín Costa, 38
50600 EJEY DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)
Tels.: 976 664 499 - 976 664 433 - Fax: 976 677 047
E-mail: cbardenas.3021@cajarural.com.

Los árboles y el bosque

Marcelino Cortés Valenciano (*)



blemente la pérdida paulatina de los lazos afectivos que le unían a su tierra. Tenemos el ejemplo de Mamés Esperabé, el que fuera rector de la Universidad de Salamanca, que salió de Ejea muy niño para estudiar en Zaragoza y acabó por perder cualquier tipo de lazo con la villa que le vio nacer. Los primeros lazos en desligarse eran los del paisaje y posteriormente se continuaba con los familiares.

A menudo hemos dicho o escuchado esa expresión tan manida de los árboles no dejan ver el bosque. Empleamos esta expresión para afirmar cómo en ocasiones la cercanía y la proximidad a los hechos no siempre nos asegura percibirlos de la mejor manera posible. Por el contrario, en muchas ocasiones es precisamente la lejanía lo que nos permite tener una perspectiva más adecuada de lo que se contempla. Lo que por un lado se pierde en inmediatez y en precisión, por otro se gana en sosiego, en desapasionamiento y en serenidad para analizar lo que sucede. Al mismo tiempo, el vivir en otro lugar posibilita establecer comparaciones y detectar dónde están nuestros aciertos y dónde nuestras carencias: los defectos de cada uno siempre los ven mejor otras personas porque cada cual tiende a ocultárselos.

Hasta hace unas décadas, el hecho de que una persona abandonara su lugar de origen o de crianza para establecer en otra latitud su modo de vida, significaba irremisiblemente

la pérdida paulatina de los lazos afectivos que le unían a su tierra. Tenemos el ejemplo de Mamés Esperabé, el que fuera rector de la Universidad de Salamanca, que salió de Ejea muy niño para estudiar en Zaragoza y acabó por perder cualquier tipo de lazo con la villa que le vio nacer. Los primeros lazos en desligarse eran los del paisaje y posteriormente se continuaba con los familiares. Hoy en día esto puede seguir ocurriendo: es una cuestión que depende de la voluntad y del ánimo de cada persona. Sin embargo, existen en la actualidad unas condiciones técnicas y materiales que antaño no existían y que ahora nos permiten seguir vinculados al lugar en donde nacimos. Las comunicaciones, aun cuando siguen siendo la asignatura pendiente de la comarca, han mejorado y las distancias se reducen a horas, y ya no a días. Por medio de Internet, sin moverme de casa y a casi quinientos kilómetros de distancia, puedo entrar en la página oficial de Ejea y enterarme, por ejemplo, del programa de fiestas; puedo entrar en la página web del Instituto "Reyes Católicos" y conocer de cerca desde su historia hasta el número de alumnos que tiene cada grupo y el plan de actividades que han diseñado para celebrar su cincuentenario. Cada dos meses me encuentro en el buzón de casa este periódico de *La Voz de Ejea de los Caballeros*, que leo y releo detenidamente.

Digo todo esto para afirmar que desde la lejanía también se pueden seguir las transformaciones que está experimentando la villa. Las más evidentes son las que entran por los ojos. Por ejemplo, el espectacular desarrollo urbanístico a lo largo de la avenida perimetral; o el ensanche de las Eras; o el milagro que ha obrado el agua en tierras que hasta hace muy poco fueron un desierto y que ahora hacen saltar las lágrimas de los más mayores cuando las ven salpicadas de aspersores.

Sin embargo, hay otras transformaciones más sutiles que se perciben de otra manera; son menos tangibles, menos inmediatas, pero que a la larga acabarán siendo cruciales para el municipio.

La novedad que me parece más significativa e importante es que por primera vez en la historia de la villa (y, a otra escala, también en la comarca de las Cinco Villas) existe un proyecto firme y realista de lo que Ejea quiere ser. La elaboración de unas directrices generales que marquen el rumbo a seguir y que aglutinen esfuerzos (algo tan sencillo como poner una diana sobre la que dirigir los lanzamientos) es una tarea que muchos municipios con un volumen mucho mayor de población que conozco no han hecho todavía. Ni siquiera se lo han planteado, lo cual es algo parecido a tirar las flechas sin saber dónde apuntar. Sin una planificación y unos principios rectores los muni-

cipios caminan dando tumbos y vaivenes, porque viven a expensas de lo que determinen los acontecimientos. Sin embargo, el tener un diseño previo permite actuar y dar forma a la llegada de esos acontecimientos, muchos de ellos imprevisibles, encajándolos en una dinámica ya iniciada.

Lo anterior ha permitido que la localidad tenga bien cubierto y ajustado su ámbito de actuación. Dicho de otra manera, que las decisiones que de Ejea dependen se ajustan a unos criterios generales previamente fijados. Por ejemplo y sin ir más lejos, los ejes que se han marcado para perfilar el turismo de la villa. Cuestión aparte son todas aquellas decisiones que no competen al municipio y no forman parte de su responsabilidad. Supongo que nadie se opone a que un tren de alta velocidad tenga parada en Ejea o a que una autovía pase al lado, pero esas son decisiones que no dependen de un municipio.

Otra importante transformación que se advina y que convendría mirar, es la incipiente constitución de un tejido social de asociaciones. Cuando hablo de asociaciones, me refiero a agrupaciones de todo tipo: de comerciantes, de cazadores, de aficionados taurinos, vecinales, deportivas, gastronómicas, educativas, etc. No cabe ninguna duda de que el asociacionismo es uno de los rasgos más acusados de una sociedad moderna. La carencia de este espíritu es lo que mata a los pue-

blos. Lo decía muy bien Pío Baroja en una de sus novelas más notables, *El árbol de la ciencia*, por boca del protagonista de la novela cuando se ve destinado como médico a un pequeño pueblo manchego: "El pueblo no tenía el menor sentido social; las familias se metían en sus casas, como los trogloditas en la cueva. No había solidaridad; nadie sabía la fuerza de la asociación. [...] Por falta de instinto colectivo el pueblo se había arruinado". Una sociedad desorganizada y carente de una tupida red de personas unidas por intereses comunes tiene todas las papeletas para fracasar. Cualquier ejeano que esté participando en alguna de ellas sabrá de la dificultad de trabajar en grupo y poner a muchos de acuerdo; en general, la gente prefiere delegar los asuntos y que sean otros quienes se los gestionen. El proceso es lento, pero creo que se han puesto las bases para fomentar esa cultura de participación, imprescindible, como digo, para formar una sociedad moderna.

Estas transformaciones apuntadas, efectivamente, son más sutiles y menos evidentes: se ven menos. Sin embargo, a la larga van a ser una de las claves en donde el futuro de Ejea como entidad se va a jugar. Ambas simbolizan una forma moderna de afrontar la realidad que nos rodea.

(*) Profesor de Lengua y Literatura en Santander



DIPUTACIÓN DE ZARAGOZA

Javier Lambán entregó el II Premio de Restauración de Fachadas de Biel

El presidente de la Diputación Provincial de Zaragoza, Javier Lambán, entregó recientemente el II Premio de restauración de fachadas que cada dos años convoca el Ayuntamiento de Biel con el objetivo de "servir de estímulo para la conservación de la arquitectura tradicional y popular", según señala el alcalde de la localidad, José Luis Lasheras. Los acreedores de esta distinción han sido en esta segunda edición los hermanos Mínguez Pemán, propietarios de la antigua casa del médico, quienes recibieron un talón por un importe de cien mil pesetas y una placa en cerámica de Muel. La fachada restaurada se encuentra en la denominada Plaza Baja de Biel y fue seleccionada por unanimidad por el jurado, del que forman parte un arquitecto, un historiador y el propio alcalde.

Lambán subrayó en su intervención la importancia que tienen premios como el organizado por el Ayuntamiento de Biel o el que anualmente convoca la Diputación Provincial "para lograr que los cascos urbanos de nuestros pueblos mantengan la fisonomía que les ha caracterizado y que constituye, al fin y al cabo, una extraordinaria señal de identidad".

El presidente de la DPZ incidió asimismo en la contribución que iniciativas así suponen para la promoción del turismo cultural, "uno de los activos económicos con más futuro en el norte de las Cinco Villas".

Por su parte, el alcalde de Biel anunció la inminente convocatoria de la tercera edición y se felicitó por el interés creciente que en Biel se le da a la conservación



de la arquitectura tradicional. "Afortunadamente se ha logrado cambiar la tendencia y cada vez son más los que lavan sus fachadas y sacan a la luz las piedras que habían quedado tapadas al considerarlos un símbolo de atraso", explicó.

En este premio que otorga el Ayuntamiento participan todas aquellas obras de restauración realizadas en Biel puesto que por el mero hecho de tramitar la licencia municipal de obras pasan a ser incluidas entre las candidatas.

El único requisito es que cumplan la ordenanza municipal en cuanto a la utilización de elementos constructivos como la piedra, la teja árabe o los tradicionales canetes de madera. De hecho, la fisonomía urbana del casco histórico de Biel ha hecho que sea considerado por la DGA zona de rehabilitación preferente.

El presidente de la DPZ también tuvo oportunidad de inaugurar en Biel la nueva pavimentación del entorno de la iglesia y del castillo, donde se ha utilizado asimismo loseta de las canteras de Uncastillo, un material que se conjuga a la perfección con la arquitectura de la localidad. La obra ha supuesto una inversión de 14 millones de pesetas, incluida en el Plan de Obras y Servicios de la Diputación.

Esta actuación se ha visto complementada con la adecuación de dos espacios peatonales en los que se ven los denominados "rejes del Arba", cantos rodados que antaño servían para pavimentar las calles.



Fernando Sánchez
PP

Siempre es lo mismo, y esto es así, pues no parece que vayan a cambiar mucho las cosas, vistas las fiestas y pasados los trámites protocolarios, el éxodo de Ejeanos que buscan su solaz reposo fuera del término municipal es cada año mayor. Las fiestas siempre son lo mismo, carentes de imaginación y ni tan siquiera atractivas como para retener a este creciente número de Ejeanos que aprovechan para veranear en estos días festivos. Únicamente se salva de la quemar los festejos taurinos, que en un más que loable intento de magnificar las fiestas con unos carteles a la altura de los principales cosos taurinos españoles, se compensa la falta de personal Ejeano con la llegada masiva de espectadores de toda la comarca.

En el acto protocolario de izamiento de las banderas de la comarca -curiosamente coincidente con horario de vaquillas- se volvió a desatar la melena el Sr. Iglesias, que a la sazón volvió a arremeter en contra del plan hidrológico nacional. Sería más que aconsejable que dentro de las filas del PSOE afinaran un tanto este corifeo malsonante, pues si bien el Sr. Iglesias tiene su guerra mediática contra el gobierno central, puso en entre dicho a los líderes locales que tuvieron que salir un tanto desorientados a "matizar" las palabras de tan ilustre mentor. Y no son sólo nuestros líderes quienes salen sonrojados, ya en el editorial de 14 de agosto del Heraldo de Aragón, se hace eco del malestar de los socios en el gobierno y de la oposición, si bien la primera le reprende, y le exige una

"mayor ecuanimidad y deje la utilización interesada que hace de su oposición al PHN". Parece que no ha aprendido la lección y sigue con su tan bien sabido discurso, aunque para ello ponga en solfa a sus propios correligionarios.

Es sabido que el number one socialista Sr. Zapatero dice cosas muy diferentes en Almería y muy contrarias a lo que vocefera el Sr. Iglesias en su feudo.

Desde aquí le pedimos que deje de lado ya de una vez estas proclamas que ya todos nos sabemos bien, y pase al plano de lo real concretando políticas reales en las que la negociación y el acuerdo predominen sobre cualquier otra razón que pudieran esgrimir, es la única forma de gobernar que conocemos, todo lo demás son provincialismos decimonónicos que no nos llevan a ninguna parte.

También se habló de la comarca, y al Sr. Labera se le llenó la boca de lo bien que nos va quedar la comarcalización, y cómo serán las cosas, que esta comarca que iba a ser la primera, por cosas del PAR será de las últimas, si hemos escrito bien, gracias a tan ilustre mentor, las Altas Cinco Villas hacen vida propia y desde luego la brecha abierta será difícil de restañar.

Otro de los actos protocolarios el hermanamiento con Portogruaro, cosa que está muy bien el estrechar lazos europeos, pero sólo queda en lo superficial, en realizar un gasto fastuoso que al final pagaremos los de a pie, sin más contenido que el turístico, ¿dónde están los lazos económicos o humanos? ¿Dónde queda el célebre intercambio de niños y jóvenes? Hoy sólo sirve como escaparate turístico y poco más. La nueva carretera, también tiene su atención en estas fiestas, y por esperada la ejecución

tantas veces solicitada, es ya una realidad, ahora bien ¿quién la pagará?

Del Hospital, qué vamos a decir que no se haya dicho ya, éste NO ES UN HOSPITAL, pese a quien le pese y se diga lo que se diga, este proyecto no es más que un centro sociosanitario con especificidades, muy necesario en nuestro pueblo, pero por favor, no nos vendan un burro por yegua, así como también nos vendan la modernización del Saso, la nueva huerta como titulan, pero otra vez la pregunta ¿quién lo pagará? Los mismos de siempre, claro.

Y como siempre, este pueblo sale en los periódicos para lo malo, el único medio que siempre es de color de rosa es éste en el que nos publican, como decíamos, en las páginas aragonesas del Heraldo de fecha 30 de agosto, saltaba la noticia de la mala coordinación entre la policía local y el Alcalde, hasta ahí se hacían eco de lo que todos en este pueblo ya sabíamos, la mala relación del alcalde con su cuerpo de policía, en este periódico local no trascendía nada de nada. El sindicato se quejaba amargamente de unos hechos que desde luego van en detrimento de la seguridad de todos nosotros (según el sindicato, las quejas son constantes y "el Alcalde da la llamada como respuesta" ante un problema al que "hasta ahora se estaba intentando restarle gravedad").

Y como siempre la realidad se impone ante nosotros, los hechos terroristas ocurridos en Norteamérica, nos llevan a preocupar por la singladura de este nuevo milenio, de estas nuevas formas de terror, que pueden infligir tanto daño y destrucción. A las víctimas nos unimos en su dolor, y les hacemos partícipes de nuestra más enérgica repulsa ante estos actos delezables.



Yolanda Roldán
IU

Este nuevo número de la «Voz» que tenéis en vuestras manos, aún sin verlo antes, podemos asegurar que será un alarde de las maravillas que el PSOE está haciendo en nuestro pueblo, pero si profundizamos un poco en la realidad, vemos que hay muchas cosas que a mucha gente nos preocupan y que para nada se hace el más mínimo comentario, es como el «España va bien» que el gobierno del PP pretende vendernos, cuando la realidad es otra y bien distinta porque en España están ocurriendo cosas de las que hay mucho que hablar y muchas medidas que tomar para intentar frenar la gravedad de las situaciones que se están generando, con la reforma laboral, reforma universitaria, ley de extranjería, política económica, etc...

En nuestro pueblo está ocurriendo lo mismo, bajo un clima que pretenden transmitir de normalidad están pasando cosas graves, porque es preocupante que este Ayuntamiento lo dirija y controle una sola persona, con un equipo de gobierno silencioso y consentidor que acata y traga para mantener la situación de normalidad que quieren mostrar, posiblemente esto corresponde a una estrategia o un pacto de silencio para no desestabilizar al gobierno del PSOE en Ejea, aunque cada vez hay más gente que es consciente de esta realidad.

En IU tenemos muchas preguntas hechas directamente al Alcalde en Plenos sin respuesta, muchas propuestas para abordar temas que nos preocupan, pero todo está quieto.

Estas pasadas fiestas decidimos no participar en los actos del día de la Comarca porque tanto poderío institucional nos resulta abrumador, los discursos grandilocuentes pero sin compromisos firmes y serios para nuestra Comarca fueron la tónica del día. Escuchamos por la

radio al Presidente Iglesias reconocer y respetar nuestro derecho a reivindicar la autonomía, es de agradecer que se respete nuestro derecho a reivindicar lo que queremos, pero no habló de las mejoras sustanciales que vamos a poder disfrutar en la Comarca de las Cinco Villas en el tema de carreteras y que afectan directamente a la decisión de la D.G.A. para mejorar nuestras comunicaciones, posiblemente hayamos quedado fuera en el reparto presupuestario del Plan Director de Carreteras de la D.G.A. Hay que ser muy conscientes de que si este gobierno de coalición PSOE-PAR no tiene presupuestas mejoras en nuestras vías de comunicación estaremos perdiendo una gran oportunidad y habremos de reconocer que los representantes de Ejea y Comarca en D.G.A. y D.P.Z. no están haciendo bien su trabajo. Otro ejemplo fácil es comprobar que en el tema de «Comarcalización» hemos pasado de ser la Comarca pionera en trabajar por conseguir este reto a ser los últimos de la fila, y si no, al tiempo.

También estas fiestas hemos recibido otras visitas, representantes de Marmande y Portogruaro han pasado unos días en Ejea para hacer realidad a través de la firma del hermanamiento con esta ciudad italiana. Todo lo que suponga estrechar lazos de relación entre ciudades y ciudadanos nos parece interesante, por lo que significa de intercambio en todos aspectos, pero esto ha supuesto un coste importante y hay que concretar para qué va a servir todo esto ya que cuando se tomó la decisión del hermanamiento el resto de grupos políticos no fuimos consultados. Estamos a tiempo de que el equipo de gobierno explique y concrete, sobre todo a la ciudadanía, en que va a traducirse esto, no podemos conformarnos con pensar que se hace sólo porque la Unión Europea exige, para optar a la subvención de los programas Leader, tener contactos tres países europeos, si está fuera lo que motiva el hermanamiento nos parecería un paripé sin sentido con el único fin de conseguir dinero. Por otro lado, desde IU también hemos propuesto alguna que otra vez la posibilidad de hermanarnos, como han hecho otros pueblos, con

algún pueblo del Tercer Mundo, por todo lo que nuestra confortable sociedad puede aportar y toda la riqueza cultural y personal que estos países pueden mostrarnos.

También nos parece importante hacer mención a una reunión que el pasado día 30 de agosto tuvimos en el Ayuntamiento los portavoces de los grupos políticos, el Alcalde, el jefe de Policía y varios representantes del barrio de la Corona, allí se expuso la situación que desde algún tiempo padecemos en el barrio, situación que ha trascendido también fuera de la Corona. Desde IU hicimos una serie de propuestas encaminadas a paliar esta situación, como la necesaria coordinación entre el máximo responsable político, que es el Alcalde, la Policía, Guardia Civil y Juzgado, también es fundamental poner todos los medios materiales y humanos para llevar a cabo una vigilancia constante y poder abortar cualquier ataque violento. De todos es sabido que los medios son escasos: por esto proponíamos la ampliación de éstos y si lo normal es que haya dos policías patrullando, ampliar horarios para los que tienen fiesta y que estén seis en la calle, la situación es lo suficientemente delicada para tomar las medidas necesarias. En esta reunión se decidió dejar pasar las fiestas antes de tomar medidas especiales para meditar y hablar con el resto del concejo, nos consta que ha habido agresiones durante las fiestas, afortunadamente sin consecuencias irreparables, pero es urgente atajar el problema. No pretendemos con esto ser alarmistas, la alarma está hace tiempo en la calle y hay que dar soluciones.

No puedo acabar el artículo sin hacer mención al cruel y sangriento ataque terrorista que el pasado día 11 sufrieron los Estados Unidos, desde aquí queremos mostrar nuestra total condena por el atentado y nuestra solidaridad con las víctimas y sus familias, sin embargo, estos hechos deben hacernos reflexionar en profundidad sobre las situaciones de extrema violencia e injusticia que hay en el mundo y continuar trabajando por la Paz y luchando para que la razón venza a la sinrazón de matar.



Jesús Sarría
PSOE

Los portavoces de los grupos políticos volvemos con ustedes para retomar el nuevo curso político local y comentarles algunos aspectos de nuestra realidad inmediata. Seamos respetuosos con la sucesión cronológica de hechos acontecidos y valoremos en primer lugar nuestras fiestas patronales. El Grupo Municipal Socialista se siente muy satisfecho del desarrollo de las mismas. Creemos que los ejeanos hemos sabido dotarnos de unas fiestas potentes que empiezan a tener un carácter supralocal y comarcal. Se habla bien de nuestra feria taurina, las peñas tienen su protagonismo, las actuaciones musicales son de altura y gratuitas, los pequeños tienen un programa completo, lúdico y de calidad, nuestros mayores no se quedan a la zaga. Podríamos seguir enumerando los diversos bloques festivos, pero no debemos darnos excesiva complacencia y si anotar aquellos aspectos que hayan estado un poco más flojos, para al año que viene poder superarlos. Así lo entiende nuestro Concejal de Festejos, que acto tras acto escribe en su libreta las reflexiones que los vecinos le hacen. Luego debatirá con el Consejo Municipal de Festejos y también escuchará y recogerá las sugerencias que le hagan el resto de grupos políticos de la corporación. Sólo la participación ciudadana nos puede conducir a ser creativos y renovarnos un poco todos años. Pero las fiestas de este 2001 nos trajeron también buenas noticias y experiencias interesantes. Grato fue el hermanamiento con la ciudad italiana de Portogruaro, que en lo sucesivo tendremos que desarrollar y profundizar. Un reto para avanzar en ese concepto de ciudad abierta y solidaria

que siempre Ejea ha tenido y ejercido de forma reiterada.

En el marco de las fiestas recibimos, a su vez, otras noticias de sumo interés. El Consejero de Agricultura del gobierno aragonés nos ilusionó con el desarrollo de los nuevos regadíos y nuestro Presidente, Marcelino Iglesias, nos acompañó en la presentación de la maqueta del nuevo Hospital Comarcal. Todos los vecinos pueden verla en la antesala de la alcaldía. Las obras comenzarán pronto. El Gobierno de Aragón ya ha aprobado el gasto económico para las mismas en su consejo de gobierno de este martes 18 de septiembre. Ahora sí que va en serio. No lo duden.

Pero fue también en la celebración del día de la comarca donde se hicieron votos por recuperar la iniciativa política para seguir apostando por el desarrollo agroindustrial de esta tierra, por la ejecución de las obras del Pacto del Agua, el recrecimiento de Yesa y el futuro económico del medio rural. En los discursos allí expuestos se sentaron las bases de lo que posteriormente ha sido esa convocatoria de las organizaciones sociales más representativas de empresarios y sindicatos, llamándonos a todos los aragoneses a celebrar otra jornada antitransvase del Ebro, el próximo 7 de Octubre. El pleno corporativo del día 17 también lo entendió de esa manera y su sumó, por mayoría, a dicha concentración. Y desde esta tribuna el Grupo Municipal Socialista del Ayuntamiento de Ejea hace un llamamiento a todos los cincovillese para que la Plaza del Pilar vuelva a llenarse de multitudes y en Madrid no olviden que esta tierra no baja la guardia. Oirán también discursos radicales que cuestionan nuestra apuesta por el regadío, por Yesa. Diganles que si nos oponemos al trasvase es para regar aquí, no para dejar pasar el agua. Y apunten además que a las gentes de las Cinco Villas nadie nos tiene que dar lec-

ciones históricas de "ecología y desarrollo". ¡Qué sería de estos páramos si nuestros antepasados no hubiesen luchado por la regulación de los ríos! Todos lo imaginamos. Pero no debemos fijarnos, en estos momentos, en las diferencias. Lo que nos une es que todos estamos en contra del trasvase y por el aprovechamiento aquí del agua, que es y será el futuro de Aragón. El día 7 de Octubre tenemos que dar otro paso adelante.

Pero no quisiéramos terminar estas líneas sin dejar de nombrar el acontecimiento terrorista más grave de la historia de los últimos años. Lo acaecido en Estados Unidos nos ha dejado consternados y tan perplejos, que es difícil encontrar palabras para expresar el dolor que sentimos por la pérdida de tantas víctimas inocentes. Pesar por lo sucedido y por lo que se avecina. Hay quién dice que estamos en los comienzos de una nueva era. Un mundo globalizado y con muchas diferencias en el desarrollo socioeconómico, en lo cultural y en los conceptos de civilización. Posiblemente lo que pueda suceder en los próximos meses haga insignificantes nuestras pequeñas cosas locales. Nosotros seguiremos con ustedes, en la esperanza de que todos avancemos hacia un mundo mejor. En la esperanza, de no tener que nombrar cotidianamente la palabra "guerra".

*"La guerra que vendrá
no es la primera. Hubo
otras guerras.
Al final de la última
hubo vencedores y vencidos.
Entre los vencidos, el pueblo llano
pasaba hambre. Entre los vencedores
el pueblo llano la pasaba también".*
(Bertolt Brecht)



Javier Allue

PAR

Después del brutal atentado ocurrido en las torres gemelas de Nueva York y en Washington no le queda a uno muchas ganas de escribir sobre los problemas y reivindicaciones de nuestra tierra.

En cualquier caso debemos expresar nuestra solidaridad con las víctimas y condenar el atentado deseando y rogando que todas las democracias del mundo puedan coordinarse, efectivamente, para atajar la gravísima amenaza que supone el terrorismo internacional para todo el mundo.

Pero la vida sigue, quizá hay que decir ahora, "para los que tenemos la suerte de vivirla", que tenemos que seguir avanzando y trabajando para conseguir que nuestros hijos hereden un mundo mejor y una mayor calidad de vida.

En el pasado pleno celebrado el día 17, aprobamos una moción relativa a la participación del Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros en las actividades organizadas el próximo 7 de octubre en contra del trasvase del Ebro.

Con esta iniciativa el PAR y el PSOE animamos e invitamos a todos los ejeanos y ejeanas a acudir a la concentración que tendrá lugar en Zaragoza para celebrar la histórica manifestación que congregó hace un año a más de 400.000 personas en contra del trasvase del Ebro, con el objetivo de recuperar la unidad de los aragoneses entorno a este mensaje.

Durante sus veinticuatro años de existencia el PAR ha defendido que el agua garantizaba el futuro de Aragón y

que en nuestra Comunidad y en las Cinco Villas no sobraba agua, sino que faltaban inversiones. Ahora nuestro partido reitera de nuevo que el agua es el futuro de Aragón y que para eso hace falta regular nuestros ríos: Estamos, por tanto, en contra del trasvase del Ebro y a favor de que se cumpla de una vez el Pacto del Agua. En ese sentido, invita a los aragoneses y cincovillese a seguir manteniendo la reivindicación con la confianza de que todavía es posible parar el Plan Hidrológico Nacional y que el agua cree desarrollo y bienestar para todos los aragoneses, vivan en la montaña o en el llano.

El PAR lamenta que grupos de la izquierda radical aragonesa se hayan querido apropiarse de la oposición al trasvase del Ebro, un sentimiento que es de toda la comunidad y que nuestro partido defiende desde hace 24 años. A ese respecto, rechazamos especialmente el trato vejatorio que se dio en Bruselas a algunos de nuestros dirigentes y, en general, a todos aquellos que seguimos defendiendo el Pacto del Agua. Para el Partido Aragonés, ese tipo de actitudes demuestra que se han sobrepasado los límites del respeto democrático y que algún grupo político ha preferido romper la unidad política y social aragonesa a cambio de un hipotético puñado de votos en las elecciones autonómicas a celebrar el año 2003.

El PAR está seguro de que el movimiento antipantanos en ningún caso representa la voluntad popular de los aragoneses, porque en la mayoría de nuestras ciudades y

pueblos sabemos bien hasta qué punto dejar pasar el agua por los ríos, sin aprovecharlos para la agricultura, la industria o los servicios, supone dejar volar el futuro. El progreso de las civilizaciones, y en las Cinco Villas lo sabemos bien, se ha medido por su capacidad para convertir el agua en bienestar y desarrollo. De ahí que ahora volvamos a pedir que se regule el agua y se utilice para generar desarrollo sostenible en Aragón, empezando por las zonas donde se concentre el impacto social de las regulaciones hidráulicas.

Lamentamos que el Gobierno Central esté respondiendo a las demandas de la sociedad aragonesa, anticipando todo lo posible la realización del trasvase del Ebro y dilatando la ejecución de los embalses recogidos en el Pacto del Agua. Este partido reclama que esas inversiones para infraestructuras se ejecuten en el menor plazo posible y de manera que se eviten o reduzcan al mínimo los efectos sociales o medioambientales que pudieran ser negativos. El PAR entiende que los embalses pueden convertirse en oportunidades de futuro para esas zonas de Aragón, si en los usos del agua se tienen en cuenta las necesidades económicas, sociales y medioambientales de la montaña.

La defensa del Pacto del Agua constituye uno de los compromisos electorales del PAR y, también, una de las prioridades del acuerdo de coalición para gobernar Aragón suscrito con el Partido Socialista. En consecuencia, nos sentimos obligados y legitimados para mantener esta misma posición en todas las instituciones.

CRONOTICIAS



XXVI CAMPEONATO FÚTBOL

Campeón: Pepitos; Subcampeón: Hogar JuanJo; 3º Clasificado: Const. Metal. Angel; 4º Clasificado: Pub Edwards; Máximo Goleador: Alejandro Terrón (Const. Meta. Angel); Equipo más deportivo: Trio Medes; Jugador más veterano: Carlos Rodrigo (4 Esquinas).

XXII CAMPEONATO LOCAL - FUTBOL SALA

Categoría: Absoluta (Nacidos en 1985 y anteriores)
Inscripciones: Ayuntamiento Ejea-Deportes, hasta el 9 de octubre
Reunión de equipos inscritos: 9 de octubre, martes, 8 tarde, en el Pabellón Deportivo Municipal

VII CAMPEONATO LOCAL - FRONTENIS

Categoría: Absoluta (Nacidos en 1985 y anteriores)
Inscripciones: Ayuntamiento Ejea- Deportes, hasta el 10 de octubre
Reunión de equipos inscritos: 10 de octubre, miércoles, 8 tarde, en el Pabellón Deportivo Municipal



1º CAMPEONATO DE FÚTBOL 7 - RIVAS 2001

Trofeo organizado durante el mes de agosto por Cafetería Ripollés y colaboración de Deportes Podium, Construcciones Adrián, Bar La Posada y TEASAL. Participaron 8 equipos.

Campeón: La Llana; Subcampeón: Bar 4 Esquinas; 3º Clasificado: Bardena; Mejor jugador: Jorge Florián; Máximo Goleador: José A. Lasilla; Portero menos goleado: Francisco Flores; Jugador de base más destacado: Raúl Duesca.

La Piscina Cubierta se pondrá en marcha en octubre

La puesta en funcionamiento de la Piscina Cubierta está prevista a lo largo del mes de octubre. En estos momentos se está ajustando la puesta en marcha y se están solucionando los pequeños problemas técnicos que surgen en todo inicio de actividad.

Las personas que deseen hacerse abonados de la piscina cubierta Climatizada lo podrán hacer a partir del final de septiembre. Los requisitos necesarios para

formalizar este trámite son: solicitud de abono, 1 fotografía, primer ingreso (Cuatrimestre) en metálico y domiciliación bancaria de las cuotas (cuatrimestral). Para ampliar la información, los interesados pueden dirigirse al Servicio de Deportes del Ayuntamiento de Ejea o al teléfono 976 677 474. A continuación introducimos unos cuadros con los precios de los abonos y los horarios.

Lugar: Ayuntamiento de Ejea. Deportes. Tel. 976 677 474

Requisitos:

- Solicitud de abono
- Una fotografía
- Primer ingreso (cuatrimestre) en metálico
- Domiciliación de las cuotas: Cuatrimestral

TASAS PISCINA CUBIERTA 2001

	Precio Pts/Temporada
1ª Matrícula	Gratuita
2ª Matrícula	3.000 pts./hora
Adulto (Nacidos en 1983 y anteriores)	15.000 pts./hora
Juvenil (Nacidos en 1984-85-86-87)	14.000 pts./hora
Infantil (Nacidos en 1988 y posteriores)	13.000 pts./hora
Pensionistas	13.000 pts./hora
Bono 10 baños (No abonado)	5.000 pts./hora
Entrada diaria	625 pts./hora
Alquiler calle	5.250 pts./hora

ABONOS	Anotaciones: El abono da derecho al acceso de nado libre cuando haya capacidad
	Piscina Cubierta:
	— Reducción en el coste de los cursillos de natación
	— En actividades regulares será condición indispensable
	— Miembros de familias numerosas descuento del 20 % del abono.
	— Disminuidos Físicos con 70 % de minusvalía/ descuento del 20 %
OBSERVACIONES	• Lunes, Miércoles y Viernes de 8,30 a 14,30 h. Y de 16 a 21,30 h.
	• Martes, Jueves de 10 a 13 h. Y de 15 a 21,30 h.
	• Sábados de 10 a 13 h. Y de 15 a 20 h.
HORARIOS	• Domingos y Festivos de 10 a 13 h.

Programa de actividades deportivas 2001-2002

NIÑOS-JÓVENES

ACTIVIDAD	EDAD	HORARIO
Psicomotricidad	3 años	Lunes y miércoles 5,30-6,15
Juegos	4 años	Martes y Jueves 5,30-6,15
Juegos Predeportivos	5 años	Miércoles y Viernes 5,30-6-15
Círculo Rotatorio Deportivo I	6-7 años	Martes y Jueves 5,30-6,15
Círculo Rotatorio Deportivo II	8-9 años	Martes, Jueves 6,15-7
Escuela Polideportiva de deportes individuales	10-11 años	Martes y Jueves 6,15-7 t.

JÓVENES 15-18 AÑOS

FORMACIÓN

COMPETICIONES

ACTIVIDADES LÚDICO-RECREATIVAS

- Escuelas Deportivas en categoría cadete: Rugby, kárate, fútbol, baloncesto, balonmano.
- Cursillo de animadores deportivos y monitores.
- Cursillos de tenis.
- Full-Contact

- Campeonatos Locales.
- Juegos Deportivos Municipales
- Juegos Deportivos Escolares de Aragón.
- Deporte Federado

- Cicloturismo
- Pesca
- Acampadas y senderismo

ADULTOS

Gimnasia de Mantenimiento	Grupo I	Martes y jueves 9,30-10,15 m.
	Grupo II	Martes y jueves 10,15-11 m.
	Grupo III	Martes y jueves 11-11,45 m.
	Grupo IV	Lunes y miércoles 7,30-8,15 t.
	Grupo V	Lunes y miércoles 8,15-9 t.
	Grupo VI	Martes y Jueves 7-8 t.
Aerobic	**+ 16 años	Lunes y miércoles de 10,15 a 11 Martes y jueves de 7 a 8 tarde
Preparación Física	**+ 16 años	Martes y jueves de 8 a 9 t.
Aikido	**+ 16 años	Martes y jueves 9 a 10 t.
Kárate	**+ 16 años	Lunes y miércoles 8,30 a 10 t.
Full-Contact	**+ 16 años	Martes y jueves de 9 a 10 t.



La Hoja Joven

¿Vuelta a la normalidad?

Durante estas últimas Fiestas de Ejea, muchas de las personas con las que he estado hablando me comentaban las ganas que tenían de «volver a la normalidad». Normalidad del trabajo, normalidad del colegio, normalidad de horarios...

Las vacaciones parecen ser un periodo de anomalidad, en el que cada uno/a (sobre todo los más pequeños/as), hacemos lo que realmente nos da la gana. Aunque analizando la palabra normalidad, ese periodo de disfrute y desorden, no es tan anormal como puede llegar a parecernos, puesto que como se repite año tras año ya es una constante en nuestras vidas.

Anormal es el MUNDO en general y todas sus particularidades.

Todo el personal que viajamos en esta esfera achatada por los polos sabemos que es algo (por el momento), indivisible y que nos guste o no nos guste los países están unos pegado a los otros y que en mayor o menor grado dependemos de los otros, por lo tanto no se puede vivir como en una burbuja de cristal. El mundo no es un sitio donde cada uno «se está en su casa». Las interacciones entre los países son constantes y es tarea de todos/as el aprender a convivir con personas llegadas de diferentes puntos del mundo.

A colación de todo esto, durante este verano en el Centro de Ocio de Ejea hemos estado trabajando la multiculturalidad. Los niños/as que han asistido este verano han conocido curiosidades y peculiaridades de otros países y continentes, que según nuestro criterio es la base de la integración. Girando el mismo tema se ha realizado este año «el mundo en mi parque», durante las fiestas de Ejea. Si yo conozco un país, como viven sus gentes, que saben hacer, incluso qué utilizamos de ellos en este país, aprenderemos a respetarlos y a considerarlos como iguales.

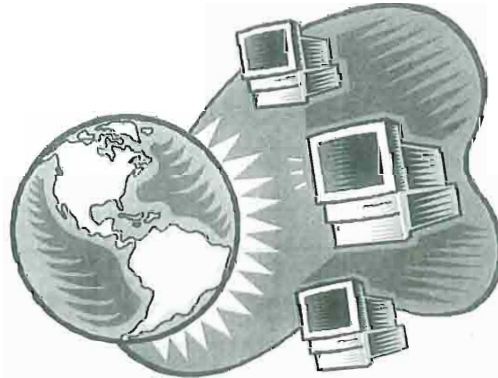
Todos los esfuerzos parecen pocos si ves que los niños/as "se quedan con la copla", y que igual juegan juntos un católico con un musulmán, que un Colombiano con un Búlgaro, aunque siempre te queda la pregunta ¿qué hacemos con esos niños/as para que acaben siendo un fanático islamista jugando a ser Alá o a un capitalista prepotente jugando a que el mundo es un videojuego terminando con lo que se le ponga por delante y acabando la partida cuando él quiera?.

Vayamos pensando que este tipo de "normalidad", es mucho más difícil de conseguir que la de la vuelta de las vacaciones.

Editorial

CIUDAD Y CAMPO

EN EL CIBER-ESPACIO HAY UN LUGAR PARA EL MEDIO-AMBIENTE



¡Que barbaridad!, ¿árboles?, ¿asociaciones de ecologistas?, ¿organizaciones que trabajan para la mejora del medio-ambiente?, ¿entidades públicas y privadas que nos informan sobre que peligros acechan al ecosistema en el que vivimos?, esto es un mar de posibilidades, pregunta y la respuesta te la da Internet. Hoy por hoy este el mayor medio de información e intercambio de la misma en todo el mundo.

Nuestra idea era el facilitaros algunas direcciones de paginas Web en las que pudieseis encontrar información relacionada con el medio-ambiente, la naturaleza en general, intentando exponer aquí un amplio abanico donde poder consultar e informarnos. Pues bueno, no es una tarea fácil pero si que resulta un poco complicado el selec-

cionar las cientos de páginas que hemos encontrado.

Hemos tratado no solo de facilitaros la dirección de la Web, sino que hemos revisado cada una de esas páginas y la información que contienen. De todos modos esto es un anticipo de lo que en otras ocasiones trataremos de añadir a este listado, ampliando así páginas de interés medio-ambiental (flora, fauna, reutilización, residuos, ecología en el hogar, foros de conversación y debate etc...).

Aquí os anotamos unas cuantas que nos han gustado y que pensamos que pueden resultar de interés o por lo menos merece la pena dar un vistazo.

En todas ellas podéis encontrar enlaces a otras Webs recomendadas por estas entidades.

- Bosques naturales en España www.bosquesnaturales.com
- Adena www.wwf.es
- Amigos de la Tierra www.tierra.org
- Instituto Nacional de Meteorología www.inm.es
- Instituto Pirenaico de Ecología www.ipe.cesic.es
- Consejo Ibérico para la defensa de la naturaleza www.bne.es/cidn
- Ecologistas en Acción www.ecologistasenaccion.org
- Greenpeace www.greenpeace.org
- Ministerio de Medio Ambiente www.mma.es

tema del mes

Es el momento, (pese a quien le pese) de que perezosamente todos y todas aquellos jóvenes empecemos el curso escolar con todo lo que esto conlleva (ponerse las pilas, nuevo centro de estudios, compañeros/as y profesores/as nuevos/as a los que conocer). No hay que



dejar de lado la importancia de coger las asignaturas con ganas, desde el primer día que comienzan a entrar nuevos contenidos en las asignaturas tenemos que «apenar» y llevarlo día a día

si no nos queremos lamentar más tarde o correr para conseguir al menos un aprobado.

Desde este espacio, os queremos animar a que el curso en el que entramos ahora sea lo más llevadero posible, es por ello que queremos hacer referencia a un dossier que lleva como título «Técnicas de estudio 2.001» que ha sido elaborado por las Psicólogas de la Asesoría Psicológica del CIPAJ (Centro de información joven del Ayuntamiento de Zaragoza). Esta publicación se ha llevado a cabo dada la demanda de los jóvenes que acuden a esta asesoría a consultar temas relacionados con el estudio.

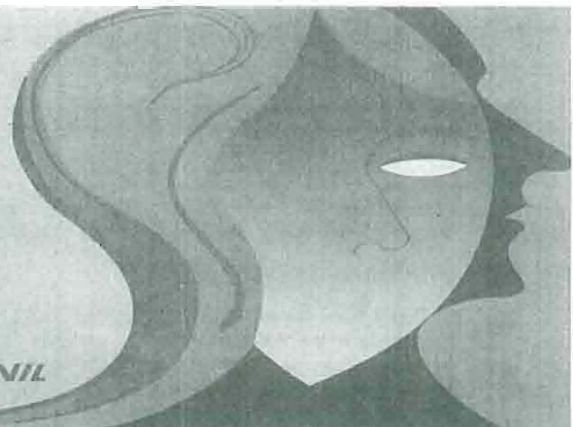
Factores que inciden en el rendimiento, las técnicas de trabajo intelectual, las fases del proceso de estudio y los exámenes son los capítulos que contiene este dossier que se completa con más de 20 títulos de bibliografía sobre el tema.

Este dossier lo podéis encontrar en la siguiente dirección de Internet:

<http://www.cipaj.org>



OMIJ



OFICINA MUNICIPAL DE INFORMACIÓN JUVENIL
EJEA DE LOS CABALLEROS

muévete

Después del verano, después de las fiestas, después de la vuelta a clase la Oficina Municipal de Información Joven a través del Espacio Joven continúa realizando actividades. A continuación os detallamos el nuevo horario de la OMIJ así como un adelanto de las actividades que se van a desarrollar durante este otoño.

Horarios de OMIJ:

- **Mañanas:**
de lunes a jueves en horario de 10 a 14h.
Viernes de 10 a 13h.
- **Tardes:**
de lunes a viernes de las 16 a las 20h.

Actividades y servicios:

- Taller de Dj.
- Ludoteca
- Servicio de informática.

Horarios Centro de Ocio y Tiempo Libre

Horarios	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
de 5'30 a 7 h	Grupo 1. Pequeños 3 y 4 años	Grupo 3. Pequeños 3 y 4 años	Grupo 1. Pequeños 3 y 4 años	Grupo 3. Pequeños 3 y 4 años	
	Grupo 2. Pequeños 5 y 6 años	Grupo 4. Pequeños 5 y 6 años	Grupo 2. Pequeños 5 y 6 años	Grupo 4. Pequeños 5 y 6 años	
de 6 a 7'30h			Grupo 5. Pequeños 7 a 12 años		Grupo 5. Pequeños 7 a 12 años

Horarios Actividades Barrios

Cuotas	MATRICULA (Solo niños/as no inscritos con anterioridad)..... 500 pts				
	MENSUALIDADES: Cotl: 1.000 pts/mes (a pagar por trimestres) Barrios: 500 pts/mes (a pagar por trimestres) COMIENZO EL 15 DE OCTUBRE				
INSCRIPCIONES. DEL 1 AL 11 DE OCTUBRE. Horarios de 5 a 8 de la tarde INSCRIPCIONES EN CENTRO DE OCIO Y TIEMPO LIBRE. Centro Cívico Cultural. Pº del Muro 22-24					
Horarios	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
de 5'30h a 7'30h	Santa Anastasia	El Bayo	Pinsoro	Valareña	La Llana
	Rivas		Bardenas		Sabinar

Cuotas	MENSUALIDADES: Barrios: 500 pts/mes (a pagar por trimestres) COMIENZO EL 22 DE OCTUBRE				
	INSCRIPCIONES. DEL 15 AL 19 DE OCTUBRE. Horarios de 6 a 7h de la tarde INSCRIPCIONES EN CASAS CULTURALES/ COLEGIOS. Tfno. 976 67 70 61				

III EDICIÓN JÓVENES CREADORES

Seguendo la política de la Concejalía de Juventud apoyada por el Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros, en su afán por la promoción y fomento de los jóvenes creadores, este año se va a programar la III Edición de Jóvenes Creadores.

Como se recordará el Encuentro de Jóvenes creadores pretende ser un espacio en el que diferentes artistas de varias materias puedan crear un foro de encuentro, al mismo tiempo que sea un marco abierto a toda la población para que se conozca el trabajo que cada uno desarrolla.

Un punto de encuentro del arte con el arte, que abra puertas a la sensibilidad, al gusto por lo estético y a posibles aficiones todavía sin despertar. Más de 40 jóvenes de Ejea

y cercanías participaron en la primera edición que se celebró durante las anteriores Navidades.

Para este año esperamos que la participación de nuestros/as jóvenes creadores aumente y que sean nuevos/as jóvenes los que se incorporen a participar en esta iniciativa.

Si eres un/a joven creador y te interesa participar, o conoces a algún joven creador puedes ponerte en contacto con nosotras en:

- OMIJ- Ejea.
Centro Cívico Cultural
Pso del Muro 22-24
Ejea de los Caballeros.
- O llamar a los siguientes teléfonos: 976 677061 o 976 677060

Horarios de atención: de lunes a viernes de 10 a 14 horas y de 16 a 20 horas.

EL TABLÓN

■ BECAS PARA ALUMNOS UNIVERSITARIOS FUERA DE SU COMUNIDAD

Fecha final de inscripción 31/ Octubre de 2001.
Dirigido a estudiantes universitarios o de estudios superiores que cursen estudios presenciales durante el curso escolar 2001/ 2002 fuera de su comunidad autónoma.
Información en BOE de fecha 29 de Junio de 2001 N° de Boletín 155, Disposición 12603.

■ III FERIA DE ASOCIACIONISMO JOVEN DE ZARAGOZA

Dirigida a jóvenes en general y representantes de asociaciones.
En el parque grande de Zaragoza (Pso. San Sebastián), del 26/ 09/ 2001 a 30/ 09/ 2001
Información en el Consejo de la Juventud de Zaragoza.
Tlf. 976 39 85 50

■ CURSOS PARA DESEMPLEADOS EN EJEA DE LOS CABALLEROS

- Agricultura ecológica 976 35 29 50
 - Aplicaciones informáticas de gestión 976 51 02 56
 - Carnet instalados electricista 976 66 04 05
 - Cultivos hortofrutícolas 976 35 29 50
 - Escayolista colocador 976 66 04 05
- Información facilitada por el plan formativo del Gobierno de Aragón.

■ SUBVENCIÓN PARA LA ADQUISICIÓN DE PRIMERA VIVIENDAS POR JÓVENES

Dirigido a jóvenes menores de 35 años que adquieran por primera vez una vivienda y suelo, cuyos ingresos familiares no superen los 3,5 millones de pesetas. La superficie útil de la vivienda no excederá de 90 m² y la cantidad a subvencionar será de un 5% del precio que figure en el contrato.
Información en BOA n° 93 del 6/ 8/2001 y en la oficina delegada del Gobierno de Aragón en Ejea de los Caballeros.

El Centro de Adultos de Ejea tiene un Aula Mentor

El Centro de Educación de Personas Adulta «Ejea» (C.P.E.A Ejea) se ha integrado dentro de la red española de Aulas Mentor. El proyecto Mentor es un sistema de formación abierta, libre y a distancia que permite una gran libertad de funcionamiento al alumno. Está basado en una plataforma de formación avanzada que permite el estudio de la oferta formativa existente con independencia del lugar en el que se encuentre el horario, del horario disponible, permitiendo incluso flexibilizar el ritmo del estudio en función de las posibilidades de cada persona.

El proyecto Mentor está basado en unos materiales autosuficientes de diversos medios (papel, video, CD), apoyado por una serie de herramientas telemáticas (internet) y con el constante análisis de un tutor a distancia. Este sistema permite seguir el curso desde el propio domicilio del estudiante (si tiene ordenador y acceso a internet) o desde las aulas Mentor —como en el caso del C.P.E.A. Ejea— en las que el alumno utiliza los equipos que allí se encuentran y cuentan con el apoyo del administrador que le ayudará en los problemas iniciales de comunicación.

El sistema se basa en una tutoría por internet mediante la cual cada alumno plantea sus dudas a su tutor a través de un sistema de interacción electrónico, siendo contestado en un plazo no superior a las 24 horas. Cada alumno tiene su propia cuenta de correo electrónico, donde recibe esa información.

En el Centro de Adultos «Ejea» se puede realizar los siguientes cursos: informática, ofimática, educación para la salud, programación de ordenadores, internet, turismo rural, medio ambiente, gestión de la PYME y tributación, entre otros.

Aquellas personas que deseen ampliar la información pueden dirigirse al C.P.E.A. «Ejea», bien a través del teléfono 976 662 865 o bien en el propio centro situado en la Plaza de Goya (antigua Casa de Cultura).

Desde el punto de vista de las instituciones participantes se produce igualmente una alta flexibilidad, ya que no es necesario dotar a las aulas con un número determinado de equipos, ni contar con un horario obligatorio. Igualmente puede decidirse el número de cursos que el centro desea poner en marcha inicialmente y posteriormente realizar una ampliación de la oferta. El proyecto Mentor se articula en unas aulas aunque no responden a lo que entendemos habitualmente como una clase tradicional, ya que no existe ningún profesor presencial que imparta los conocimientos.

Lo inauguró el Consejero Larraz en Ejea

Las Cinco Villas cuentan con un Centro de Rehabilitación Psico-Social

El pasado 6 de septiembre el alcalde Ejea, Eduardo Alonso, y el Consejero de Sanidad del Gobierno de Aragón, Alberto Larraz, inauguraron el nuevo Centro de Rehabilitación Psico-Social de las Cinco Villas. A la inauguración asistieron también Alfonso Vicente, Director-Gerente del Servicio Aragonés de la Salud, y Javier Serrano, Director del Centro de Salud Mental de Sádaba.

El Centro inaugurado tiene una capacidad para asistir de forma continuada, en los distintos programas de atención, a un número entre 20 y 30 pacientes al año. El equipo con atención preferente al Centro está formado por un psiquiatra, un psicólogo, una auxiliar de clínica, un ATS y una administrativa. El Centro depende funcionalmente del Servicio Aragonés de la Salud. Este año 2001 el presupuesto de funcionamiento del Centro es de 15 millones de pesetas. La CAI ha financiado el equipamiento con una aportación de 2 millones de pesetas.

Este nuevo Centro ocupa el edificio del Centro Tutelado Luis Dehesa, originalmente concebido como comunidad terapéutica para toxicómanos, cuyo uso ha sido cedido por la Asociación el Arba. Cuenta con despachos profesionales, una oficina administrativa, enfermería, sala de formación multiuso, dos talleres, comedor y cocina.



Vicente, Lambán, Alonso, Larraz y Serrano (de izda. a dcha.) en la inauguración del Centro.

Dispone asimismo de un servicio de transporte que permite el uso del Centro a los pacientes de toda la Comarca.

Inicialmente, el pasado 1 de junio se puso en marcha un programa de contenido esencialmente rehabilitador para los pacientes más graves de Ejea y Tauste. A partir del 1 de octubre, los usuarios se incrementarán a 20 y serán atendidos en régimen diurno con horario ininterrumpido de 10 a 17 horas. Entonces será cuando se abra el servicio de comedor.

En ese momento de puesta en marcha efectiva, el Centro dispondrá de una amplia cartera de servicios específicamente enfocada a la rehabilitación psicosocial y soporte en la comunidad de los pacientes

psiquiátricos de las cinco Villas que presenten un deterioro de sus capacidades laborales, sociales o psíquicas como consecuencia de su enfermedad, adoptando programas a las necesidades específicas de cada paciente.

También desde el Centro Psico-social se va a coordinar la asistencia técnica y el seguimiento de la red de recursos asistenciales alternativos (pisos, fondas y casas de acogida) para aquellos pacientes que carecen de soporte familiar, haciéndose cargo del seguimiento de los pacientes procedentes del Centro Psiquiátrico de Sádaba que a través del programa de externación pasen a vivir en la comunidad.

El SACME presenta Iniciativa Provincial 2001

Un año más el Servicio de Apoyo a la Creación de MicroEmpresas (SACME) de la Confederación de Empresarios de Zaragoza (CEZ) presenta Iniciativa Provincial 2001, en colaboración con la Diputación Provincial de Zaragoza. Se trata de una actividad anual que potencia la creación de empresas en la provincia de Zaragoza a través de la convocatoria para la recepción de proyectos empresariales. Iniciativa Provincial 2001 fomenta las vocaciones empresariales y presta todo el apoyo humano y técnico al futuro empresario a través de un grupo de profesionales de todas las áreas de la empresa.

Esta convocatoria está abierta a todo tipo de proyectos independientemente del sector de actividad, envergadura del proyecto y perfil de los promotores, con el único requisito de ser proyectos empresariales o de negocios con ubicación prevista en cualquiera de las poblaciones de la provincia de Zaragoza. Las Fechas de presentación de proyectos son desde el 1 de mayo hasta el 14 de octubre de 2001.

En la Comarca de las Cinco Villas se han presentado 25 proyectos de empresa desde el inicio de las actividades del SACME, de los que hoy día 11 de ellos son ya empresas consolidadas. Las Cinco

Villas, después de Zaragoza capital, es la zona de la provincia de Zaragoza con más potencial de creación de empresas: de hecho casi el 30% de los proyectos empresariales que anualmente se presentan a Iniciativa Provincial provienen de esta zona, y el 25% de las empresas a las que el SACME ha ayudado a crear en la provincia de Zaragoza se ubican en Ejea y su área de influencia.

Podemos citar a Garden Center Ejea, Anea Tiempo Libre, Agencia de Viajes Estival Tour, Inicio 2000, Posada la Pastora en Uncastillo, Sabores o Grisalla como algunas de las empresas de las Cinco Villas

que han recibido en distintos momentos ayuda y asesoría de los técnicos del SACME.

En Ejea de los Caballeros, la colaboración del Ayuntamiento a través de Sofeja ha sido fundamental dando a conocer el SACME entre la población y prestando sus instalaciones para poder realizar las asesorías a los emprendedores. Precisamente en las oficinas de Sofeja, ubicadas en el ayuntamiento de Ejea, podrán los interesados ampliar la información.

En otro orden de cosas, en los próximos días se hará público el resultado del Concurso para nuevos emprendedores «Monta tu empre-

sa», una novedosa iniciativa que este año 2001 ha promovido el Ayuntamiento de Ejea y SOFEJEA, la sociedad municipal de fomento.

A esta convocatoria de «Monta tu Empresa» se han presentado nueve proyectos, lo que para la organización se considera todo un éxito para esta primera edición del concurso.

La fase que se está acometiendo en estos momentos, y que se encuentra en los últimos momentos, es la de baremación de los distintos proyectos presentados. Una vez realizada la misma, el jurado de «Monta tu Empresa» dará a conocer a los tres ganadores.



**Tú disparas la cámara...
Tus profesionales hacen el resto**

Avda. Coscolluela, 9 • Tel. 976 66 12 49
50600 EJEA DE LOS CABALLEROS



**EVELIO SUERO
FERRETERIA**

TIENDA: P.º del Muro • Tel. 976 667 897
ALMACÉN: Pol. Trillar (Ctra. Sádaba) • Tel. 976 661 847

Miembro del grupo

CONFEDERAZA



Se presenta la Programación Cultural de Otoño

SEPTIEMBRE

■ Día: 29 de septiembre, sábado
Lugar: Teatro de la Villa
Obra de teatro MARRAMIAU, de Os Mesaches do ben.

OCTUBRE

■ Día: 5 de octubre, viernes.
Hora: 9 de la noche.
Lugar: Teatro de la Villa.
Espectáculo de Danza, a cargo del **NUEVO BALLET ESPAÑOL**, con la obra **FLAMENCO DIRECTO**.

■ Día 20 de octubre, sábado.
Hora: 9 de la noche.
Lugar: Teatro de la Villa
Representación Teatral, a cargo de la compañía de **TONIALBA**, con la obra «**BRAHMS**» o **LA KOMEDIA DE LOS HERRORES**. (Circuito)

■ Día: 2ª quincena de octubre
Jornada de Convivencia de los Barrios de Ejea. Teatro Infantil (por determinar)

■ Día 25 de octubre, jueves.
Hora: Mañana y Tarde.

El Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros ha preparado la Programación Cultural de Otoño, que se desarrollará los meses de octubre, noviembre y diciembre. Variedad y espectáculos de reconocido prestigio son los ejes conductores de este ciclo que tendrá al Teatro de la Villa como el principal de sus

Lugar: Teatro de la Villa
Representación teatral para los colegios de infantil y primaria de la obra «**COR DE MEL**», a cargo de la compañía **JACARA TEATRO**.

■ Día 26 de octubre al 4 de noviembre.
Hora: de 7 a 9 de la tarde.
Lugar: Sala Camilo José Cela de la Casa de las Cinco Villas (c/ Ramón y Cajal, 19)
Exposición de fotografía, a cargo de **JESÚS ANTOÑANZAS**, sobre «**LA MUJER DE AZUAY**». (Circuito).

■ Día 27 de octubre, sábado.
Hora: 9 noche.
Lugar: Teatro de la Villa.
Concierto, a cargo del coro **AMICI MUSICAE**, con el patrocinio de **IBERCAJA**.

NOVIEMBRE

■ Día: 3 de noviembre, sábado
Hora: 9, 30 de la noche.
Lugar: Teatro de la Villa.
Teatro lírico, a cargo del **TEATRO LÍRICO DE ZARAGOZA**, con la obra «**LA GRAN VÍA**», con el patrocinio de la CAI.

■ Día: 6 de noviembre, martes.
Hora: 11 de la mañana.
Lugar: Teatro de la Villa
Representación teatral para los colegios de secundaria de la obra «**CUENTOS DE NIÑOS REALES**», a cargo de la compañía **CAMBALEO TEATRO**.

■ Día: 10 de noviembre, sábado
Hora: 9, 30 de la noche.
Lugar: Teatro de la Villa.
Representación teatral, a cargo

de la compañía **LA LUNA TEATRO**, con la obra «**ESQUINA PELIGROSA**». Patrocina la CAI.

■ Día: 17 de noviembre, sábado
Hora: 9, 30 de la noche.
Lugar: Teatro de la Villa.
Representación teatral, a cargo de la compañía **TEATRO CORSARIO**, que pondrá en escena la obra «**EDIPO REY**», con el patrocinio de la CAI.

■ Día: 24 de noviembre, sábado
Lugar: Iglesia de Santa María
Concierto conmemorativo del 50 aniversario de la Coral Polifónica Ejea

■ Día: 25 de noviembre, domingo
Lugar: Teatro de la Villa
Hora: 8,30 de la tarde
Compañía **ABRIL**, con la obra:

«**A TIENTAS. DE NOVIO ATENTO A MARIDO VIOLENTO**».

■ Día 12 al 16 de noviembre.
Hora: Mañanas, para escolares de los Institutos.
Tardes: de 7 a 9 de la tarde (para el resto de público).
Lugar: Sala Camilo José Cela de la Casa de las Cinco Villas (c/ Ramón y Cajal, 19)
Exposición didáctica sobre **RAMÓN J. SENDER**.

DIEMBRE

■ Día 1 de Diciembre, sábado.
Hora: 8 de la tarde.
Lugar: Teatro de la Villa.
Representación teatral, a cargo de **VOL-RAS**, con el espectáculo **AGAIN, AGAIN!!!** (Circuito)

■ Días: 30 de noviembre de 2001 a 6 de enero de 2002
Lugar: Casa del Carlista, Plaza de España y Casa de las Cinco Villas
Exposición: Aragón y Ejea de los Caballeros en el siglo XX: una crónica de progreso.

Alvaro Carrillo, nuevo coordinador de la Escuela Municipal de Música

Alvaro Carrillo es el nuevo Coordinador de la Escuela Municipal de Música y Director de la Banda de Ejea. Este joven de 29 años nació en Bilbao. Allí acabó la titulación de profesor de clarinete por el Conservatorio Superior de Música de la capital de Vizcaya. El nuevo coordinador fue becado por el Ayuntamiento de Bilbao para tocar con la Banda de esa ciudad desde 1989 hasta 1993.

Alvaro Carrillo ha asistido a cursos de perfeccionamiento de clarinete bajo la tutoría de personalidades del mundo de la música como Walter Boeykens o Joan Enric Lluna. También ha asistido a diversos cursos de dirección de banda organizados por la Diputación Provincial de Teruel.

El profesor Carrillo ha tocado con diferentes grupos de cámara, bien en cuartetos de clarinete, bien en cuartetos de viento. También ha tocado con la Orquesta Sinfónica de Euskadi. Antes de llegar a Ejea, y desde 1997, Alvaro Carrillo fue el Director de la Escuela Municipal de Música y de la Banda Municipal de Alcorisa (Teruel).

Según sus propias palabras, Alvaro Carrillo llega a Ejea "con espíritu de trabajo y con la idea de aumentar la formación cultural y musical de los ejeanops. Para ello



Álvaro Carrillo, el nuevo coordinador de la Escuela de Música.

me he marcado unos criterios uniformes. También he de señalar, para evitar equívocos, que lo que tenemos en Ejea es una Escuela de Música, no un conservatorio profesional. Lo que nosotros podemos hacer es dotar de una buena base musical a la gente para que puedan aplicarla en cualquiera de los grupos existentes. El que quiera profundizar más, entonces sí, deberá ir a un conservatorio profesional. Pero nuestra misión no es la rama profesional, sino la de aficionado.

En el 2002 se celebrará su vigésimo aniversario

El Centro de Estudios de las Cinco Villas presentará en octubre el número 20 de Suessetania

El Centro de Estudios de las Cinco Villas se prepara a vivir un final de año y comienzo de 2002 pleno de actividades y conmemoraciones. La primera de las citas será la presentación en el mes de octubre del número 20 de la revista Suessetania. Esta nueva edición de Suessetania contará con 10 artículos, cuyo sumario es el siguiente:

- *Casillos olvidados del Prepirineo Occidental*, de M^a Jesús Berraondo
- *Patrimonio cultural y nuevas tecnologías*, de Jesús de Diego
- *Aproximación al estado de la cuestión sobre el arte barroco en las Cinco Villas*, de David Regueiro

- *El mito de la lucha con el dragón y su interpretación en la obra del maestro de San Juan de la Peña: representación de un programa iconográfico de muerte-renacimiento en la escultura románica de las Cinco Villas*, de José Luis García
- *La iglesia de Tauste en la Baja Edad Media*, de Francisco José Escuer
- *La historia de una infamia: el Puente de Gallur (190-1916)*, de Marcelino Cortés
- *La iglesia románica de San Lorenzo de Uncastillo*, de Miguel Ángel Zapater, Asunción Gil, Juan José Morales y Ana Yáñez
- *Juan Palomeque, notario real de*

Ejea de los Caballeros, notario y secretario de la Casa de Ganaderos de Zaragoza, de Sergio Castillo

- *Orígenes del republicanismo en Ejea de los Caballeros: los sucesos de 1848*, de Javier Lambán
- *Un ejemplo de arquitectura civil en Sádaba: "Casa Cortés"*, de Nuria Asin.

Así mismo, el Centro de Estudios de las Cinco Villas se halla en pleno proceso de planificación de los actos conmemorativos de su vigésimo aniversario, que se celebrará en el 2002.

En estos momentos el Centro de Estudios ha nombrado una Comisión organizadora de este vigésimo aniversario.

B.A.P. - RESTAURANTE



Paseo del Muro, 14 • Teléfono 976 66 10 16
50600 EJEA DE LOS CABALLEROS
(Zaragoza)

El Ayuntamiento planifica una actuación integral en el Casco Antiguo

En la Comisión de Gobierno del pasado 27 de agosto, se inició el expediente de contratación de los servicios técnicos para la elaboración de una Plan Integral de Actuación del Casco Antiguo.

Se trata de determinar el estado de la edificación y de las infraestructuras, conocer las características sociales y demográficas

esenciales de los habitantes del Casco Histórico y definir y ordenar los problemas principales que le afectan.

A partir de este diagnóstico, será posible establecer principios y orientaciones para intervenir en el Casco, orientaciones útiles tanto para las instituciones como para los particulares.

En principio, el Ayuntamiento considera deseable reunir un equipo donde haya arquitectos y profesionales psicólogos y profesionales de la administración.

Como telón de fondo se encuentra la conmemoración del 9º Centenario de la Incorporación de Ejea al Reino de Aragón, que se celebrará en el año 2005. La idea final es lograr la recuperación del espacio donde transcurrió integralmente la historia de Ejea hasta principios del siglo XX.

Al margen de celebraciones históricas, el Plan de Recuperación del Casco Histórico de Ejea tratará sobre todo de hacer posible una habitabilidad de calidad, apetecible, eliminando los problemas que actualmente lo impiden. En definitiva, se pretende crear condiciones óptimas para que se invierta allí, eliminando el sustrato de marginalidad que pudiera llevar aparejado al Casco Histórico.

El Plan pretende servir de motor generador de una actividad que impulse procesos y dinámicas nuevas. Algunos ejemplos de ello son los proyectos de la Cámara Oscura del depósito de Santa María o Centro de Interpretación de la época judía.

Fundamentalmente este Plan de intervención global sobre el Casco

histórico de Ejea de los Caballeros se postula como una herramienta para detener el proceso de deterioro que en las últimas décadas ha sufrido

y actuar para darle vitalidad nueva, resolviendo, a la vez, los problemas de seguridad ciudadana generados.



Judería de Ejea de los Caballeros.



Bronce de Ascoli, conservado en los Museos Capitolinos de Roma. En él se narra la hazaña de la turma salluitana y el nombre de sus componentes, así como su origen.

Marmande y Portogruaro, en los confines de nuestra memoria histórica

Por Javier Lambán

La historia ejeana nos remite en dos momentos determinados a episodios o circunstancias directamente relacionadas con países distintos al nuestro.

El primero se remonta al año 89 aC, cuando, para hacer frente a una confederación de pueblos itálicos que se habían sublevado contra Roma, Cayo Valerio Flaco reclutó en el valle del Ebro lo que podríamos llamar un "escuadrón de Zaragoza" —turma salluitana en latín—, un «escuadrón» formado por treinta jinetes de los que curiosamente nueve eran ejeanos —segienses—. Sosinadem, Sosimilus, Urgidar, Gurtarno, Elandus, Agirnes, Nalbeaden, Arranes y Umargibas: éstos eran sus nombres.

El caso es que, en el asedio de la actual Ascoli —Asculum—, su comportamiento fue tan valeroso que el Estado Mayor del ejército les concedió la ciudadanía romana, siendo la primera vez que una unidad de combate extranjera recibía tan elevada distinción.

Más de mil años después, en 1091, el rey aragonés Sancho Ramírez ofreció a la abadía benedictina francesa de Selva Mayor los diezmos de las parias que a él le pagaban los musulmanes de Ejea y Pradilla. Poco después, en 1105, tras la conquista de Ejea, Alfonso I el Batallador dio a aquella abadía unos edificios en Ejea para fundar otra nueva, justamente en el lugar del barrio de la Corona donde hoy existe una calle con ese nombre.

Sabemos que, durante muchos años, vivieron monjes franceses en la Corona cobrando diezmos y primicias. Sabemos que el Prior en persona asistió a la consagración de la Iglesia de Santa María en el año 1174. Sabemos que San Gerardo, el fundador de la abadía francesa, fue venerado en Ejea antes que la mismísima Virgen de la Oliva.

Pero aquello sobre lo que, por encima de todo, queremos hoy llamar la atención del lector es que el monasterio de Selva Mayor, del que se conservan ruinas, está apenas a 59 kilómetros de la ciudad de Marmande y que Ascoli, la ciudad italiana donde tuvo lugar el primer hecho histórico atribuible a ejeanos identificados, aunque algo más alejada, está ubicada en la misma costa italiana

del mar Adriático en la que se encuentra Portogruaro.

Ya sé que son puras casualidades. Librenme los dioses de diversiones mentales que pudieran llevarme por otros derroteros interpretativos de las cosas.

Por lo demás, sé bien —porque participé en él— que la relación de Ejea con Marmande se estableció en 1968, como consecuencia de un intercambio escolar promovido por los profesores Octavio Sierra y Jean Paul Gergerés. En última instancia, esa misma relación casual fue el origen del reciente «gemelaggio» de Ejea con Portogruaro, motivado por el hermanamiento previo de esta ciudad italiana con Marmande.

Lo que pretendo poner de manifiesto es que, si estas curiosas casualidades tienen lugar, es porque el ámbito europeo en el que ahora nos hermanamos ya nos unía cultural e incluso políticamente hace dos mil años. No es cuestión baladí de nuestro pasado que formáramos parte del imperio romano y que habláramos latín, base y esencia de nuestra lengua actual. Mucho interés tiene, por otra parte, para definir el origen nuestra identidad político-cultural, conocer las estrechas relaciones que tuvimos con el sur de Francia cuando Aragón arrancaba históricamente como país y saber que —hasta el fracaso de Pedro II en Muret defendiendo a los cátaros— los primeros monarcas aragoneses proyectaban constituir territorialmente su reino a ambos lados del Pirineo.

Lo que pretendo decir, en definitiva, es que los fundamentos de la Unión Europea, además de arraigar en la cultura y en el interés económico y político de los diferentes países, se apoyan en una historia común, lo cual no es precisamente la menor garantía de la unidad y de la complementariedad que un proyecto de tal magnitud requiere para tener éxito.

Eduardo Alonso lo interpretó bien en su discurso oficial cuando señaló que los intercambios entre ciudades, si sirven para algo, es precisamente para reforzar la conciencia europea e ir asimilando culturalmente la ilusionante realidad en la que el euro nos va a sumergir pronto de un modo vertiginoso.

Falleció el pasado 14 de septiembre

Julio Lucía fue un decidido animador de la vida cultural ejeana

De manera absolutamente repentina, falleció el pasado 14 de septiembre, en su parcela de recreo de Boalares, Julio Lucía García. Afincado en Ejea de los Caballeros desde los años sesenta, Julio Lucía fue profesor de Taller del Instituto Laboral, antes de impartir clases de trabajos manuales y educación física cuando el Reyes Católicos pasó a ser un instituto de bachillerato normal.

Después, fue director del Instituto de Formación Profesional «Cinco Villas», lo que pasados los años sería Instituto de Enseñanza Secundaria.

Julio Lucía fue un animador del deporte en Ejea. A su cargo estuvieron el equipo de baloncesto femenino de las Hermanas Mercedes y el área de baloncesto de la OJE. El señor Lucía fue también un decidido animador de la vida cultural de Ejea.

Fue cofundador del Patronato Social Católico, del Centro de Iniciativas Turísticas del que fue presidente hasta su desaparición y del Festival de la Canción Aragonesa para Masas Corales «Canal de las Bardenas». La Voz de Ejea quiere trasladar a su familia su más sincera condolencia.



Fue testigo la ciudad francesa de Marmande

Ejea y Portogruaro se hermanan durante las Fiestas de la Oliva

Ejeda de los Caballeros y la ciudad italiana de Portogruaro se hermanaron oficialmente en estas pasadas Fiestas de la Oliva. De este modo, se constituye un triángulo italo (Portogruaro)-franco (Marmande)-español (Ejea), que pretende servir de base para potenciar las relaciones y los intercambios de estos municipios del arco mediterráneo europeo. Desde el lunes 3 de septiembre y hasta el domingo 9, Ejea de los Caballeros se vio invadida por un eco de nuevos acentos, unos franceses y otros italianos.

Las delegaciones de Ejea de los Caballeros, presidida por su alcalde, Eduardo Alonso, y de Portogruaro en cabeza también por su alcalde, Gastone Rabbachin, sellaron su hermanamiento el miércoles día 5 de septiembre. Como testigo, Gerard Gouzes, alcalde de Marmande. El Teatro de la Villa fue el escenario elegido para desarrollar el acto más crucial de todo el programa de actividades preparado.

Comenzó el acto de hermanamiento con la intervención de las corales de Ejea de los Caballeros y Portogruaro. A continuación se procedió a la lectura del protocolo de hermanamiento. En sus partes más importantes hace hincapié en el deseo de "los ciudadanos de Ejea y Portogruaro de mantener cordiales relaciones de amistad y unión fraterna para el progreso, desarrollo y bienestar de ambos pueblos". También se dice que "ambas corporaciones municipales se comprometen, libre y espontáneamente, a colaborar en el floreci-



Los alcaldes de Portogruaro, Ejea y Marmande, en el intercambio de obsequios.

miento espiritual y material de los municipios". Las áreas de relación que contempla el hermanamiento son las sociales, culturales, económicas, deportivas y turísticas. En otro de los artículos del protocolo de hermanamiento se dice textualmente que "se procurará poner en práctica el incentivo de estas relaciones entre las ciudades, aprobando programas y propuestas de acción que desarrollen y garanticen igualmente el apoyo financiero de familias, entidades y organizaciones, colaborando con cada una en la consecución de los compromisos adquiridos".

Después de la lectura del protocolo, los alcaldes de Portogruaro,



Eduardo Alonso firma el protocolo de hermanamiento.

Ejea y Marmande procedieron a firmar los documentos de hermanamiento. Finalizado este acto, se procedió a las intervenciones de los tres alcaldes que coincidieron en el diagnóstico de que este hermanamiento a tres bandas, pues Marmande ya estaba hermanada con Portogruaro y Ejea, podría resultar muy interesante para el fomento de las relaciones culturales, económicas, sociales y cívicas entre las tres villas. Eduardo Alonso obsequió a los alcaldes de Marmande y Portogruaro con una escultura que simbolizaba la mezcla de culturas entre los pueblos. Se cerró el acto de hermanamiento con la interpretación de los himnos nacionales de cada país.

Un apretado programa de convivencia

Desde su llegada a Ejea de los Caballeros los ciudadanos de Portogruaro y de Marmande desplegaron un apretado programa de actividades de convivencia. Nada más llegar a Ejea, y después de entregarles la documentación, los visitantes italo-franceses, fueron recibidos por los tres alcaldes en el Centro Cívico Cultural. Después de las bienvenidas, Mateo Andrés, Secretario de la Red Aragonesa de Desarrollo rural, pronunció una conferencia sobre la Europa de las zonas rurales, haciendo hincapié de las enormes posibilidades que iniciativas comunitarias como el Leader + tienen para incentivar los intercambios entre las regiones del Viejo Continente.

El martes 4 fue dedicado a una visita a Zaragoza. Allí los invitados de Portogruaro y Marmande pudieron visitar el Palacio de la Aljafaría, de las Cortes de Aragón, y realizar

una visita guiada a Zaragoza, con el Pilar incluido. En la noche de ese martes, la Banda de Música de Marmande ofreció un concierto en la Plaza de la Villa.

Tanto Portogruaro como Marmande tuvieron su stand en FERAR EJEJA 2001, la feria de artesanía y alimentación que se tuvo su sede en la Avenida Cosculluela. La verdad es que fueron unos de los stand más visitados, pues la degustación de productos típicos de sus zonas respectivas no dejaron de producirse.

Visitas guiadas a Sos del Rey Católico y el Casco Histórico de Ejea de los Caballeros, además de los momentos de libre esparcimiento en los diferentes actos festivos, culminaron las actividades convivenciales de este hermanamiento entre Ejea y Portogruaro.

En el año 2002, se producirá un nuevo encuentro en la ciudad francesa de Marmande.



Comida de hermandad.



Acto de recepción de las delegaciones.

LAS CUATRO ESQUINAS

Horror en Nueva York

José Luis Jericó

Estos días nos sentimos todos horrorizados. Las imágenes de los atentados suicidas en Nueva York y Washington nos han dejado atónitos, incrédulos, aterrorizados.

El siglo XXI, en el que tantas esperanzas teníamos depositadas todos, comienza con malos augurios. Algunos expertos se han lanzado a decir que nos encontramos ante un nuevo modelo de guerra, una guerra fragmentada: el terrorismo internacional. La tan traída globalización mundial parece ser que llega también al ámbito de terror profesionalizado. Ya nadie está a salvo.

Pero al margen de la incontestable condena del atentado y de la muestra de solidaridad hacia los ciudadanos norteamericanos, ¿qué análisis podemos hacer de la situación?. EE.UU. ha cosechado las consecuencias de su prepotencia como mayor potencia mundial. Su tendencia histórica al imperialismo de todo tipo (trasladando las guerras bien lejos de su territorio) ha llevado a muchos países del mundo, sobre todo del Tercer Mundo, a un callejón sin salida, o más bien a una salida suicida. Los dirigentes norteamericanos deberían replantearse su política en el mundo. No es posible que sigan aplicando la apisonadora del tío Sam a conveniencia de sus intereses.

Otro de los análisis que se están haciendo ahora va en la línea de poner en solfa la seguridad estadounidense. Los servicios de seguridad de EE.UU, su inteligencia, la CIA, el FBI, el Pentágono, todos han quedado en evidencia. Un país con los más sofisticados sistemas de seguridad ha sido atacado en la médula de su sistema militar y financiero. El todopoderoso EE.UU ya no lo es tanto. Se ha evidenciado que matar, sobre todo cuando el terrorista se autoinmola en la acción, no es tan difícil.

En estos caóticos momentos, a la espera de una respuesta militar de EE.UU a no se sabe donde, el papel de Europa debería ser de intermediaria, de bálsamo negociador en los conflictos del mundo. No obstante, parece que los europeos, por medio de la OTAN, lo único que han hecho es dar carta blanca a la venganza de los norteamericanos. Sin embargo, no es entendible dejar en manos de una omnimoda potencia mundial como EE.UU el poder de decisión sobre nuestras vidas. De todas formas se equivocan los dirigentes políticos de Estados Unidos si piensan que lanzando un ataque contra Afganistán o eliminando a Bin Laden van a acabar con el problema que, por cierto, ellos mismos han originado con su política imperialista en el mundo.